

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



Označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), které je k dispozici pro tyto modely. Jeho přítomnost ve vozidle závisí na provedení, vybraných volitelných prvcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoliv v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce značky DACIA.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíče/Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje	1.2
Zamknutí a odemknutí dveří	1.4
Otevření a zavření dveří	1.5
Systém blokáce startování	1.7
Opěrky hlavy	1.8
Přední sedadla	1.9
Bezpečnostní pásy	1.10
Doplňková zařízení k předním bezpečnostním pásům	1.15
Boční ochranná zařízení	1.19
Doplňkové zádržné zařízení	1.20
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.21
upevnění dětské sedačky	1.24
instalace dětské sedačky	1.26
deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce	1.33
Místo řidiče	1.36
Světelné kontrolky	1.40
Displeje a ukazatele	1.43
Palubní počítač	1.45
Volant/čas	1.49
Zpětná zrcátka	1.50
Vnější osvětlení a signalizace	1.51
Seřízení výšky světelných kuželů	1.53
Zvuková a světelná signalizace	1.54
Stěrače/Ostřikovač/Odmrazování	1.55
Palivová nádrž (tankování)	1.57

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

A



28178

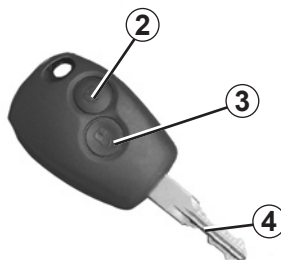
Klíč A

- 1 Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří a uzávěru pro tankování paliva.



Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

B



28175

Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
3 Odemknutí všech otevíratelných částí
4 Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří řidiče a uzávěru pro tankování

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Dosah dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Rušení

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

Výměna nebo potřeba přidělení dalšího klíče nebo dálkového ovladače.

Obraťte se pouze na značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho značkového servisu s vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ



Ruční ovládání

Zvenčí

Dveře odemkněte pomocí dálkového ovládání (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1) nebo vložte klíč do zámku dveří.

Podle provedení vozidla ovládá klíč zamykání/odemykání dveří řidiče nebo čtyř dveří.

Zevnitř (podle vybavení vozidla)

Pro zamknutí stiskněte tlačítko **1** a pro odemknutí tlačítko **1** vytáhněte.

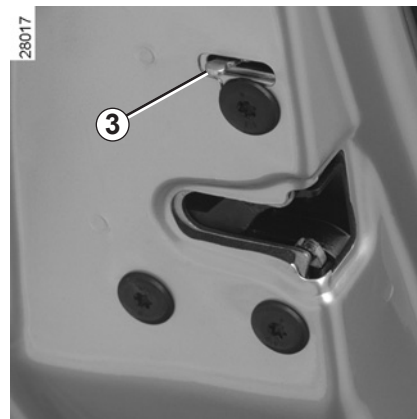


Elektrické centrální zamykání

Umožňuje současné zamknutí a odemknutí zámků všech čtyř bočních dveří a zadních dveří.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače **2**.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)

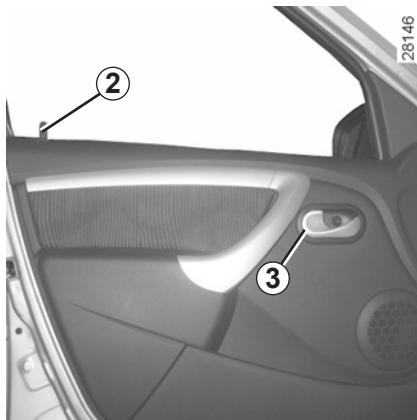


Ruční otevření dveří zvenčí

Pokud jsou dveře odemknuté (viz kapitola „Zamknutí a odemknutí dveří“ v kapitole 1).

Přední dveře: Vložte ruku pod rukojeť **1** a potáhněte směrem k sobě.

Vzadu (ruční otevírání): nadzvedněte zevnitř odmykací kolík **2** a pohněte klikou **3** otevřete dveře.



Ruční otevření dveří zevnitř

Přední dveře: Zatáhněte za kliku **3**.

Zadní dveře: nadzvedněte zevnitř odmykací kolík **2** a klikou **3** otevřete dveře.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru).



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

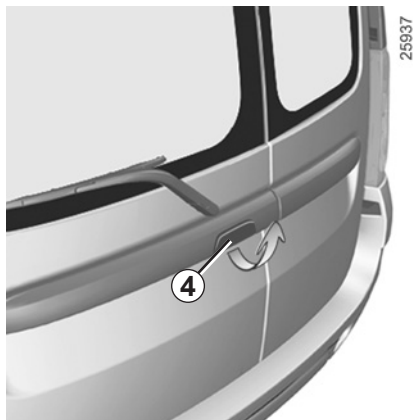
Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Zadní křídlové dveře

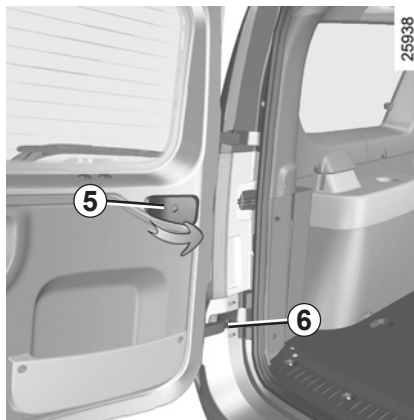
Otevření dveří zvenku

Odemknuté dveře (viz kapitola „Zamykání a odemykání dveří“).

Umístěte ruku pod rukojeť 4 a táhněte směrem k sobě.



V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Úplné otevření

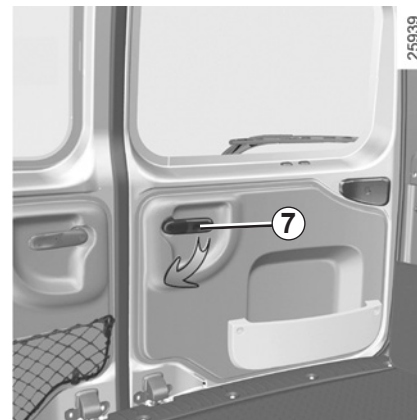
Pro úplné otevření dveří potáhněte za desťičku 5 a otevřete dveře tak, aby se uvolnil přídržovací kolík 6.

Stejně postupujte u jiných dveří.

Zavření zvenku

Nejdříve zavřete malé, poté velké dveře.

Přídržovací kolíky 6 se samy zasunou do svého původního uložení.



Otevření zevnitř

Pro otevření velkých dveří sklopte páčku 7.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč k vozidlu.

Funkční princip

Automatická ochrana vozidla se aktivuje několik vteřin po vypnutí zapalování.

Pokud není kód klíče startovacího spínače vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značkového servisu.



Funkce systému

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** přibližně na tři sekundy spojitě rozsvítí a potom zhasne. Vozidlo rozpoznalo kód. Můžete spustit motor.

Ochrana vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** trvale bliká.

Ochrana vozidla se aktivuje až po několika vteřinách po vypnutí zapalování.

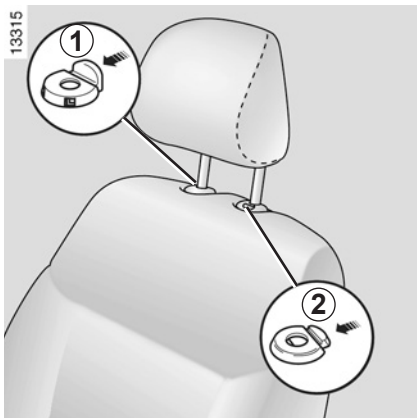
Funkční porucha

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, signalizuje funkční poruchu systému.

V každém případě se obraťte **výhradně** na zástupce značky, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě poruchy kódovaného klíče spínací skříňky použijte **druhý klíč** (dodaný s vozidlem).

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



Seřízení výšky opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a zároveň nechte opěrku hlavy klesnout dolů.

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýčky **1** a **2** vodicích lišt opěrek hlavy a zvedněte opěrku hlavy, dokud se neuvolní (v případě potřeby sklopte opěradlo dozadu).

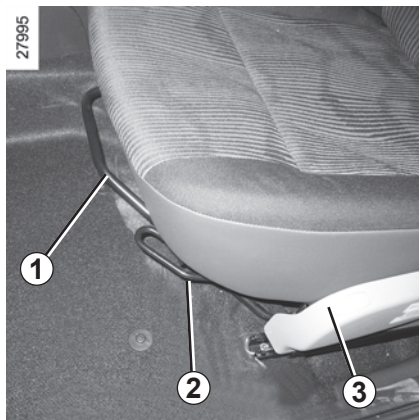
Nasazení opěrky hlavy

Zasuňte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA



Posunutí vpřed nebo vzad

Pro odjištění zvedněte tyč **1**.
Ve zvolené poloze tyč uvolněte a zkontrolujte správné zajištění.

Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla řidiče

Podle typu vozidla pohněte pákou **2** nahoru, seřídte sedadlo na požadovanou výšku a páku pusťte.



Vyhřívání sedadel

Podle typu vozidla stiskněte při zapnutém zapalování spínač **3**.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte kolečkem **4** a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/5)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého. Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seříďte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

(podle vybavení vozidla)

- **Zpřímá se posad'te a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seříďte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seříďte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seříďte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seříďte polohu volantu.**

13622



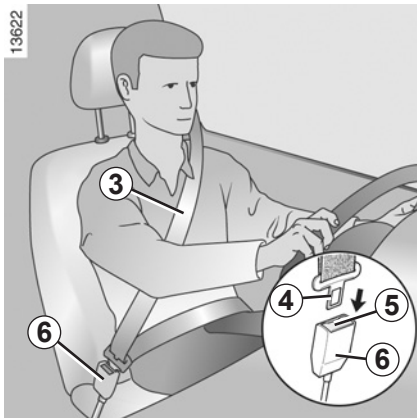
Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Pánevní pás **2** musí vést naplocho přes stehna a pánev. Pás musí být co nejbližší k tělu. Příklad: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/5)

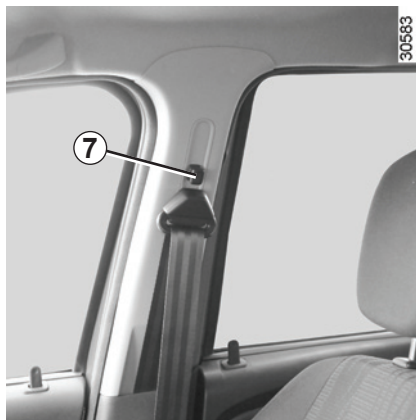


Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte pás navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

(podle vybavení vozidla)

Ovládačem **7** nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby byl popruh přes hrudník **3** nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

Odepnutí

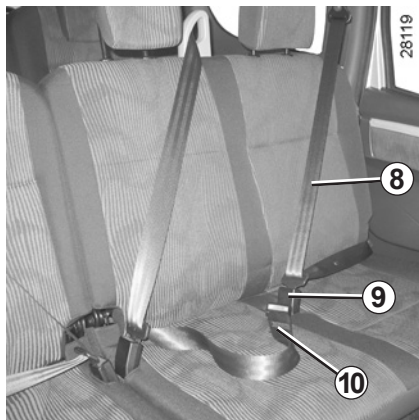
Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6** a pás se navine navíječem. Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te jeho západku.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

U některých vozidel se rozsvěcí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče není zapnutý. Když se vozidlo rozběhne, rozsvítí se a přibližně na 2 minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás řidiče není zapnutý.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/5)

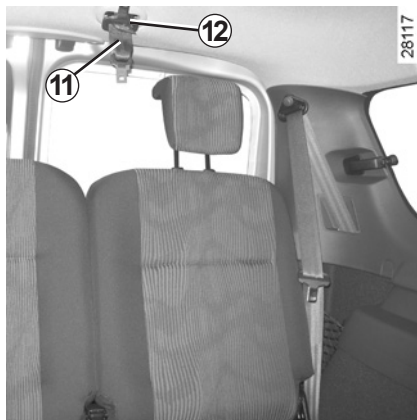


Zadní sedadla první řady

Zadní bezpečnostní pásy u bočních sedadel

Pomalou odvíjejte pás **8** a zaklapněte západku **9** do červeného zajišťovacího pouzdra **10**.

Funkce zadních sedadel. Přejděte na odstavce „Zadní sedadla: funkce“ v kapitole 3.

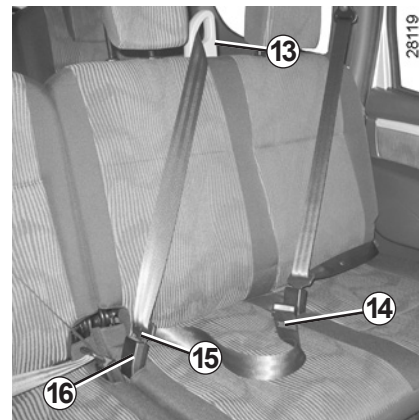


Bezpečnostní pás na prostředním místě s navíječem (podle vybavení vozidla)

Pomalou odvíjejte pás **11** z jeho uložení **12**.

Pro Vaši bezpečnost musíte pás protáhnout vodičkem popruhu **13**.

Zacvakněte západku do černého zajišťovacího pouzdra **14**.

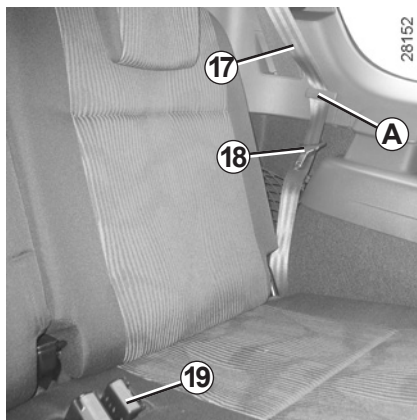


Zacvakněte poslední posuvnou západku **15** do červeného pouzdra **16**.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/5)



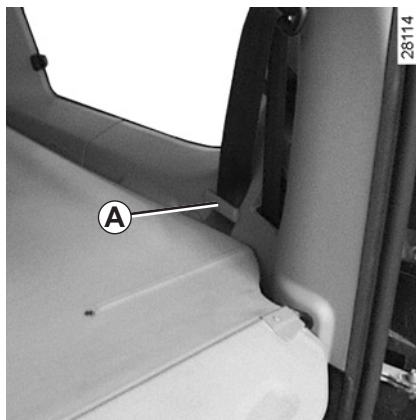
Zadní sedadla druhé řady

(podle vybavení vozidla)

Dle typu vozidla vytáhněte pás **17** z háčku **A**. Pomalu pás **17** odviňte.

Zacvakněte posuvnou západku **18** do příslušného červeného pouzdra **19**.

Funkce zadních sedadel. Přejděte na odstavec „Zadní sedadla: funkce“ v kapitole 3.



Popruh bezpečnostního pásu zadního sedadla druhé řady, pokud není používán, musí být povinně upevněn na háčku **A**, aby nepoškodil pás nebo kryt zavazadlového prostoru (pokud jím je vaše vozidlo vybaveno).



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (5/5)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (1/4)

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- předpínače bezpečnostních pásů,
- omezovači tlaku pásu na hrudník,
- čelními airbagy řidiče a spolujezdce.

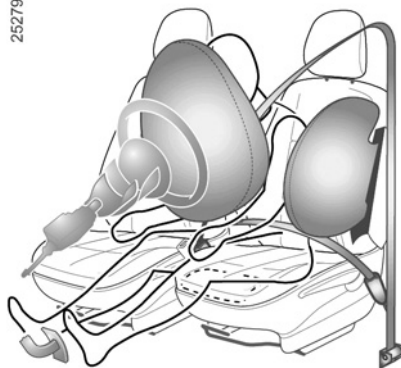
Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.



Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač bezpečnostního pásu pro udržení spolucestujícího na sedadle a omezovač tlaku,
- čelní airbag.

25279



Předpínač

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit píst, který okamžitě stáhne pás.

Předpínač slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Všechny zásahy na celém systému (airbag, elektronické jednotky, kabeláž) nebo jeho použití na jiném vozidle, i stejném, jsou přísně zakázány.

- Pro zamezení nechtěného spuštění, které by mohlo způsobit škody, smí úkony na doplňkových prostředcích k přednímu pásu provádět pouze kvalifikovaný pracovník sítě značky.
- Kontrolu elektrických charakteristik rozněcovače mohou provádět pouze speciálně vyškolení pracovníci za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.



Airbagy řidiče a spolujezdce

Mohou být nainstalovány na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce a etiketou v dolní části čelního skla nebo na sluneční cloně.



Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a jeho vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- kontrolky  vyhrazené této funkci,
- vzdálených snímačů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (3/4)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

30771



Poruchy funkce

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

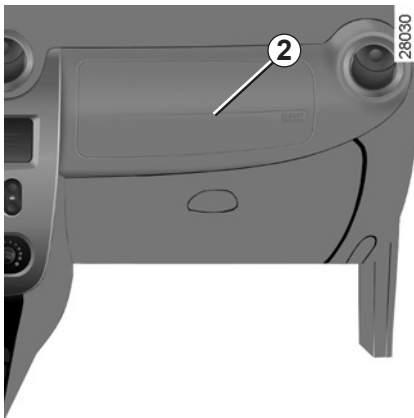
Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

V tomto případě je instalace dětské sedačky na přední místo spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

V těchto dvou případech se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (4/4)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Na airbag neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím zajistíte dostatečný prostor pro jeho nafouknutí a správnou účinnost airbagu.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění 2

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbag spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

JE ZAKÁZÁNO MONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA PŘEDNÍ SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLA DEAKTIVOVÁNA DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ PŘEDNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU.

(Viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce na předním sedadle“ v kapitole 1.).

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jedná se o airbag, kterým mohou být vybavena přední sedadla a který se nafukuje na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránil osoby ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Informace o dostupnosti určitých potahů v síti získáte u zástupce značky. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a ohrozit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předměty, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž či úpravy sedadla a vnitřního obložení jsou zakázány, s výjimkou prací prováděných kvalifikovanými pracovníky prodejní sítě značky.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je navržen tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky téhož ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by mohlo zvýšit nebezpečí poranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značky.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce značky, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



tole 1).

Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Zamykání dveří a odmykání“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a učeťte své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Přidržíte hlavu a krk. Pro lepší boční ochranu vybírejte sedačku zcela objímající tělo dítěte a jakmile hlava dítěte přesáhne její okraj, sedačku vyměňte.



31233

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy a řádně připevněná k vozidlu snižuje riziko nárazů do hlavy. Vaše dítě přepravujte v sedačce čelem ke směru jízdy s popruhy nebo bezpečnostními pásy, jakmile doroste do výšky, kdy je to možné. Pro lepší boční ochranu raději vybírejte sedačky objímající tělo dítěte.



31234

Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Pás nesmí nikdy vést přes krk nebo rameno. Pro lepší boční ochranu vybírejte raději sedadlo objímající tělo dítěte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (1/2)

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrat'te se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2bodový,
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

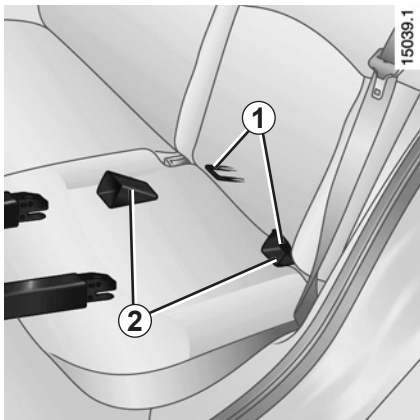
Systém ISOFIX se skládá ze 2 kroužků pro každé zadní boční místo druhé řady.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (2/2)



Oba kroužky **1** ISOFIX jsou umístěny mezi opěradlem a sedákem zadních sedadel první řady a jsou viditelné z každé strany vozidla.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko každého bočního sedadla druhé řady se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Umístěte háček pásu do jednoho z kroužků **3** umístěných na zadní straně zadních sedadel první řady na spodní části každého opěradla.

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Pro upevnění horního pásu dětské sedačky používejte povinné upevňovací body **3**.

Pro upevnění tohoto pásu je zakázáno používat jiné upevňovací body.



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/7)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- deaktivujte airbag předního spolujezdce,
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

Před instalací dětské sedačky zůstaňte ke směru jízdy na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/7)

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Před instalací dětské sedačky do ukotvovacích bodů ISOFIX zadního bočního místa zkontrolujte, zda nejsou mezi úchyty ISOFIX tohoto místa bezpečnostní pásy. V případě potřeby přemístěte bezpečnostní pás daného místa směrem dovnitř vozidla.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo.

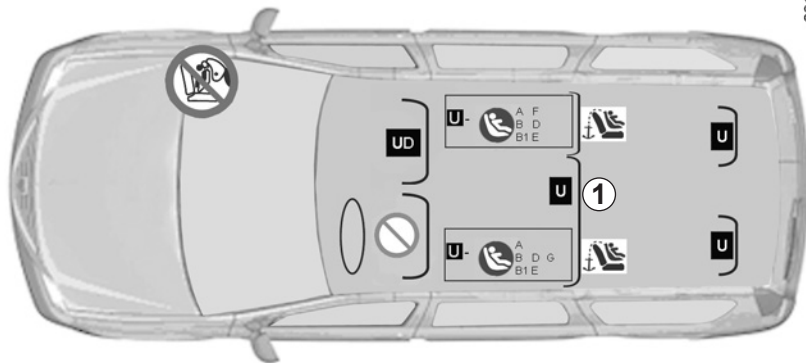
Přejděte na odstavec „Přední sedadla“ kapitoly 1.

Na zadním místě uprostřed

Instalace dětské sedačky na toto místo je dovolena pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navijecem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/7)

Verze kombi s 5 nebo 7 místy bez airbagu nebo s deaktivovaným airbagem



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

Dětská sedačka připevněná pásem

U = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

UD = Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

1 Pouze je-li místo vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem.

Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= Místo, na které je možné instalovat dětskou sedačku ISOFIX.

 = Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem po směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny na zadní straně zadních sedadel první řady.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/7)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla (2)	Verze kombi s 5 nebo 7 místy				
			Místo předního spolujezdce		Zadní místa 2. řady		Zadní místa 3. řady (8)
			bez airbagu spolujezdce (1) (4)	s airbagem spolujezdce a možností odpojení (2) (3)	boční	střední lavice 1/3-2/3 (bezpečnostní pásy s navíječem)	
Příčná sedačka ve tvaru gondoly Homologovaná pro skupinu 0	< 10 kg	F - G	X		U - IL (4)	X	X
Skořepina pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+	< 13 kg	E	U		U - IL (5)	U (5)	U
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ nebo 1	< 13 kg od 9 kg do 18 kg	D	U		U - IL (5)	U (5)	U
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ nebo 1	< 13 kg od 9 kg do 18 kg	C	U		U (5)	U (5)	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	od 9 kg do 18 kg	A - B - B1	X		U - IUF - IL (6) (7)	U (6) (7)	U
Sedačka Homologováno pro skupinu 2 nebo 3	15 kg až 25 kg a 22 kg až 36 kg	–	X		U (6) (7)	U (6) (7)	U



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/7)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující připevnění pomocí úchytů ISOFIX sedačky homologované jako „univerzální“ pro instalaci čelem ke směru jízdy. Zkontrolujte, zda je montáž možná.

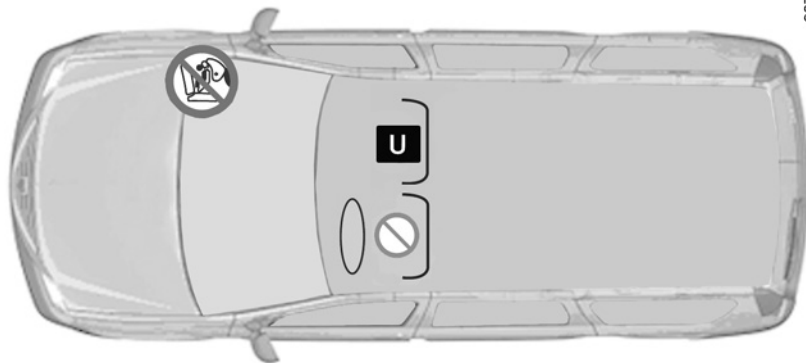
IL = Místo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „polouniverzální“ nebo „specifická“ pomocí úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato montáž možná.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.

- (2) Velikost dětské sedačky s úchyty ISOFIX je označena logem  a písmenem (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) Na toto místo smí být nainstalována pouze dětská sedačka montovaná zády ke směru jízdy. Sedadlo auta doporučujeme umístit co nejvíce dozadu a opěradlo sklopit přibližně o 25°.
- (4) Dětská sedačka typu „skořepina“ se instaluje příčně a zabírá dvě místa. Hlavu dítěte umístěte směrem ode dveří.
- (5) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, instalujte dětskou sedačku a následně posuňte přední sedadlo dozadu co nejblíže k dětské sedačce, aniž by však docházelo k vzájemnému dotyku. Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy nebo ji demontujte.
- (6) Opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo sedadla. Seřídte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby demontujte.
- (7) V zájmu bezpečnosti dítěte neposunujte přední sedadlo dále než doprostřed jeho vodicích lišt a opěradlo nesklápějte více než o 25°.
- (8) Pouze, když je místo vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/7)

Verze furgon bez airbagu nebo s deaktivovaným airbagem



30743



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/7)

Typ dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Verze dodávka	
		Místo předního spolujezdce	
		bez airbagu spolujezdce (2)	s airbagem spolujezdce (1) (2)
Příčná sedačka ve tvaru gondoly Homologovaná pro skupinu 0	< 10 kg	X	X
Skořepina nebo sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0, 0+ nebo 1	< 13 kg	U	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	od 9 kg do 18 kg	U (3)	X
Sedačka Homologováno pro skupinu 2 nebo 3	15 kg až 25 kg a 25 kg až 36 kg	U (3)	X

X = Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti.

(2) Doporučujeme umístit sedadlo vozidla do polohy co nejvíce vzadu a opěradlo sklopit cca o 25° (pokud lze takové nastavení provést).

(3) Opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo sedadla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby demontujte.

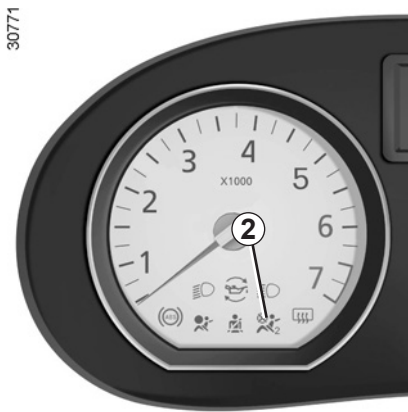
BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



Deaktivace airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce zády ke směru jízdy, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat airbag předního spolujezdce (pokud je vozidlo vybaveno funkcí deaktivace airbagu).

Při deaktivaci airbagu předního spolujezdce při stojícím vozidle a vypnutém zapalování stiskněte a otočte tlačítko **1** do polohy **OFF**.



Po opětném zapnutí zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda kontrolka **2**,  na přístrojové desce skutečně svítí.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.

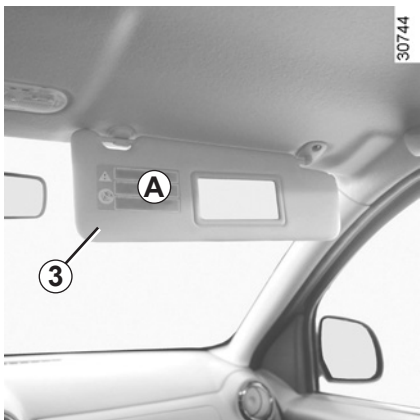


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)

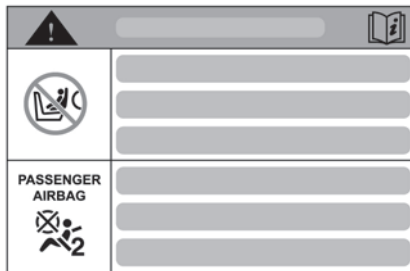


VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

A

31454



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)

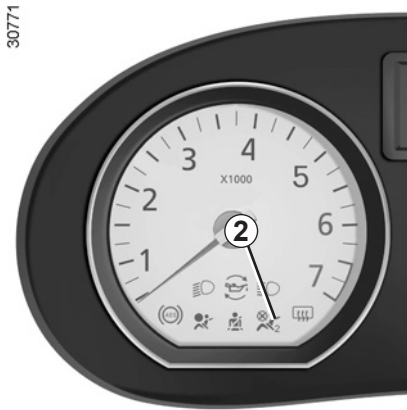


Aktivování airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Pokud odstraníte dětskou sedačku z předního sedadla spolujezdce, airbag opět aktivujte, abyste zajistili ochranu spolujezdce na předním sedadle v případě nárazu.

Opětná aktivace airbagu: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stlačte a otočte knoflík **1** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte **po-
vinně**, zda je zhasnutá kontrolka **2**, .



Provozní závady

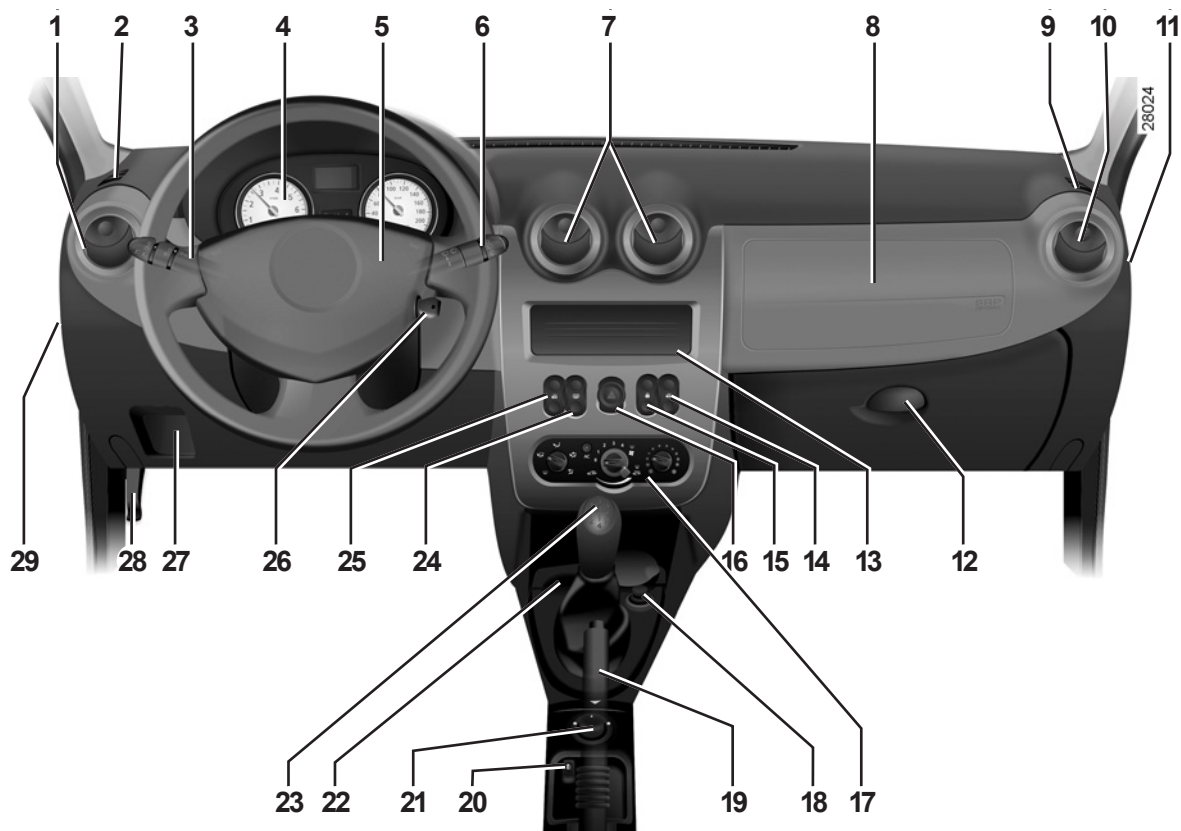
V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



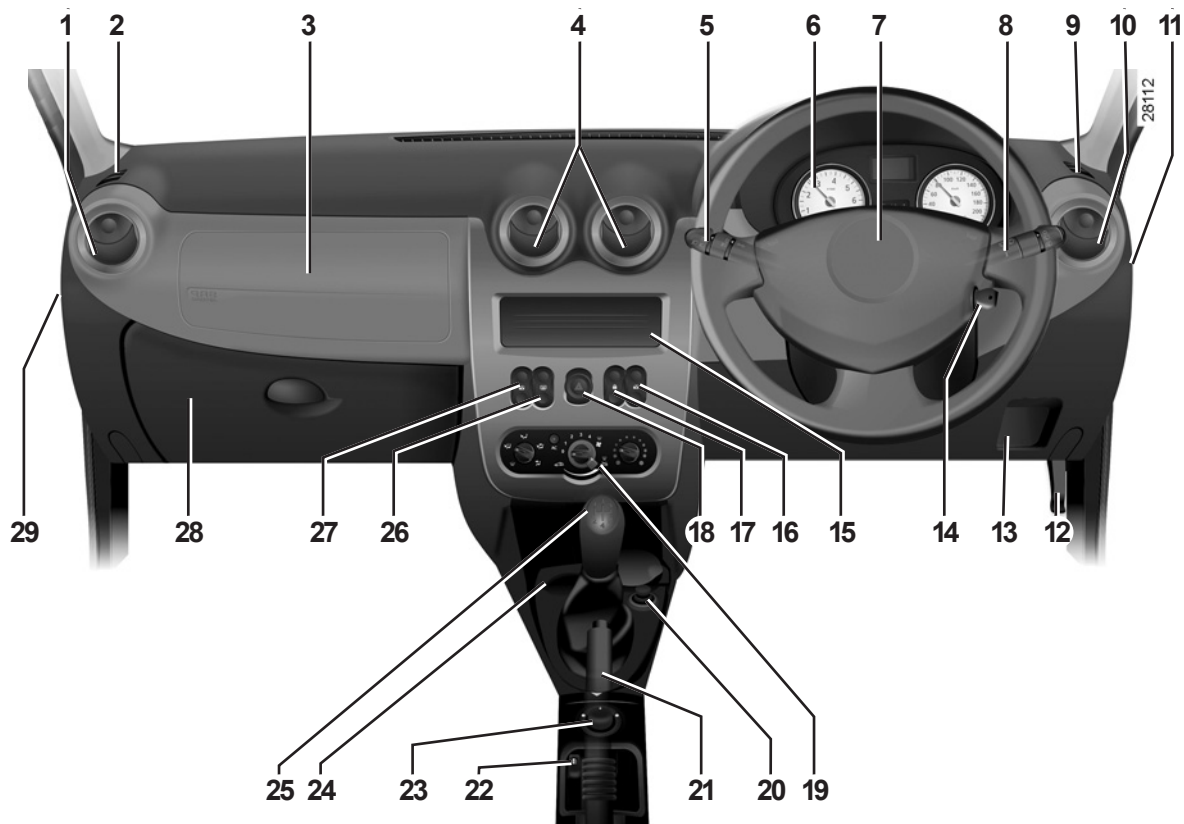
MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor.</p> <p>2 Štěrbina pro odmižování.</p> <p>3 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel,– houkačky. <p>4 Přístrojová deska.</p> <p>5 Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>6 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna. Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači.</p> <p>7 Střední větrací otvory.</p> <p>8 Uložení airbagu spolujezdce nebo odkládací přihrádka.</p> <p>9 Štěrbina pro odmižování.</p> | <p>10 Boční větrací otvor.</p> <p>11 Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce.</p> <p>12 Odkládací schránka.</p> <p>13 Umístění autorádia nebo odkládací prostor.</p> <p>14 Elektrické ovládání okna.</p> <p>15 Ovládání elektrického zamykání dveří.</p> <p>16 Ovládání nouzových světel.</p> <p>17 Ovládání klimatizace.</p> <p>18 Zapalovač cigaret.</p> <p>19 Ruční brzda.</p> <p>20 Ovládání blokování ovládání zadních oken.</p> | <p>21 Ovládání vnějšího elektrického zpětného zrcátka.</p> <p>22 Úložné místo pro popelník nebo držák na pohárky.</p> <p>23 Řadicí páka.</p> <p>24 Ovládání odmrazování zadního okna.</p> <p>25 Elektrické ovládání okna.</p> <p>26 Spínací skříňka.</p> <p>27 Ovládání seřizování sklonu světlometů.</p> <p>28 Ovládání odemknutí kapoty motoru.</p> <p>29 Příklop pojistek.</p> |
|--|---|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Boční větrací otvor | 10 Boční větrací otvor | 22 Ovládání blokování ovládání zadních oken |
| 2 Štěrbina pro odmlžování. | 11 Příklop pojistek | 23 Ovládání vnějšího elektrického zpětného zrcátka |
| 3 Odkládací přihrádka nebo uložení airbagu spolujezdce | 12 Ovládání odemknutí kapoty motoru | 24 Úložné místo pro popelník nebo držák na pohárky |
| 4 Střední větrací otvory. | 13 Ovládání seřizování sklonu světlometů | 25 Řadicí páka |
| 5 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadních mlhových světel | 14 Spínací skříňka | 26 Ovládání odmrazování zadního okna |
| 6 Přístrojová deska | 15 Umístění autorádia nebo odkládací prostor | 27 Elektrické ovládání okna |
| 7 – Uložení airbagu řidiče (podle vybavení vozidla | 16 Elektrické ovládání okna | 28 Odkládací schránka |
| 8 Páčka stěračů/ostřikovače čelního skla
Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači. | 17 Ovládání elektrického zamykání dveří | 29 Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce |
| 9 Štěrbina pro odmlžování | 18 Ovládání nouzových světel | |
| | 19 Ovládání klimatizace. | |
| | 20 Zapalovač cigaret | |
| | 21 Ruční brzda | |

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka tlumených světel



Konta dálkových světel



Výstražná kontrolka výměny oleje

Rozsvítí se na přístrojové desce, jakmile je nutné vyměnit olej.

V tom případě je třeba co nejdříve nechat provést revizní prohlídku vozidla.

V úvahu se bere jenom vzdálenost ujetá mezi dvěma výměnami, na periodicitu (časový interval) mezi dvěma výměnami se ohled nebere.

Revizní prohlídka musí být provedena vždy při dosažení prvního z obou termínů, ujeté vzdálenosti nebo časového intervalu, v souladu s dokumentem o údržbě Vašeho vozidla. To znamená, že možná budete muset provést revizní prohlídku před tím, než začne svítit kontrolka.

Přejděte na odstavec „Výměna motorového oleje“ kapitoly 4.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během tří sekund zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. V takovém případě je brzdový systém zabezpečený jako u vozidla, které není vybavené systémem ABS: obraťte se urychleně na značkový servis.



Kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce

Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí“ kapitoly 1.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

Její zhasnutí Vás informuje o řádném zapnutí bezpečnostního pásu.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí za jízdy, ukazuje zvýšení teploty chladicí kapaliny. Zastavte a jednu nebo dvě minuty nechte motor běžet na volnoběh. Teplota musí poklesnout. Pokud teplota neklesne, vypněte motor a nechte jej vychladnout. Poté zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. Pokud je hladina chladicí kapaliny v pořádku, rozsvícení kontrolky má jinou příčinu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka tlaku oleje

Zhasne, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje.

Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka směrových světel



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí.

Přejděte na odstavec „Blokace startování“ kapitoly 1.



Kontrolka žhavení nebo elektronické závady

Kontrolka žhavení

Při uvedení klíče ve spínací skříňce do polohy **M** se musí rozsvítit. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

Kontrolka elektronické závady

Pokud zůstává rozsvícena, nebo se rozsvítí za jízdy, znamená elektrickou nebo elektronickou poruchu. Co nejdříve kontaktujte značkový servis.



Kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí v elektrickém systému. Zastavte a obraťte se na zástupce značky.



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se rozsvítí při zapnutí zapalování a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Jestliže se rozsvítí, zkontrolujte, zda je ruční brzda zcela povolena. Jinak signalizuje pokles hladiny v brzdovém okruhu. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce značky.



Kontrolka zadního mlhového světla



Kontrolka předních mlhových světlometů



Kontrolka otevření dveří



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při spouštění motoru a po třech sekundách zhasne. Zůstane-li rozsvícená, natankujte ihned, jakmile to bude možné.



Kontrolka režimu na LPG

U vozidel, která jsou vybavena systémem LPG, si prostudujte specifický dokument vztahující se k tomuto systému.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu systému.

Přejděte na odstavec „Doplňková zařízení k přednímu pásu“ v kapitole 1.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Pokud svítí nebo se rozsvítí za jízdy, znamená to přítomnost vody v naftovém filtru. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

DISPLEJE A UKAZATELE (1/2)

30771



Otáčkoměr 1 (ot/min $\times$ 1 000)

30770



Ukazatel rychlosti 2
(v km za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 10 sekundách na zhruba 30 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/h.



Ukazatel hladiny paliva 3

Počet rozsvícených čtverečků indikuje stav paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a rozsvítí se varovná svítidla minimálního množství paliva.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

Počet rozsvícených čtverečků závisí na teplotě motoru. Výstrahou je, když svítí pouze tři poslední čtverečky.



Multifunkční displej A

Počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy a hodiny.

NEBO

Palubní počítač

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

Multifunkční tlačítko 5

– Volba údajů zobrazovaných na displeji

Krátkým stisknutím můžete přecházet z počítadla celkové ujeté dráhy/hodin na (denní) počítadlo dílčí ujeté dráhy/hodiny a opačně.

– Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při displeji přepnutém na zobrazení počítadla dílčí ujeté dráhy tiskněte tlačítko déle.

– Seřízení času na hodinách

Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ (1/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.



Displej 1

Tlačítko pro signalizaci zahájení cesty a vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Dlouze stiskněte tlačítko 2.



Tlačítko pro volbu zobrazení 3

Přepínáte následující informace (podle vybavení vozidla) postupnými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) předpokládaná dojezdová vzdálenost,
- f) ujetá vzdálenost,
- g) průměrná rychlost.

Seznamte se s tabulkou udávající příklady zobrazení na následujících stranách.

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Spotřeba se může snížit, když:

- když vozidlo ukončí fázi akcelerace.
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- přejdete z městského provozu na silniční.
- Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- Průměrná spotřeba se zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované při volnoběhu.

Ruční vynulování jízdních parametrů: vyberte zobrazování jízdních parametrů a stiskněte tlačítko 2 až do vynulování zobrazených hodnot.

Automatické vynulování jízdních parametrů: vynulování se provede automaticky při překročení kapacity jedné z pamětí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (3/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími tlačítka 3	Interpretace údajů na displeji
	➔ a) Počítadlo celkové ujeté dráhy.
	➔ b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy (denní).
	➔ c) Spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
	➔ d) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (4/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3

Interpretace údajů na displeji



24445



e) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.



24446



f) Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka Top Start.



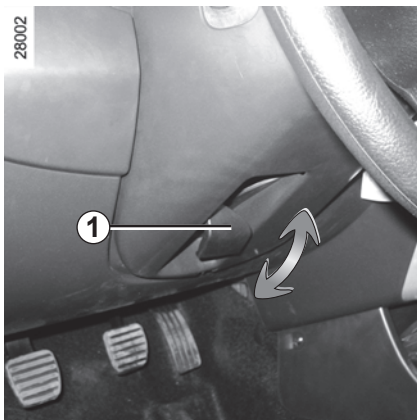
24447



g) Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.

VOLANT/ČAS



Seřízení volantu

U některých verzí vozidla lze polohu volantu výškově nastavit. Zvedněte páčku **1** a umístíte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páčku opět stlačte dolů.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Seřízení času na hodinách

Při zapnutém zapalování přepněte displej **2** na funkci počítadla celkové ujetých kilometrů a hodin.

Existují dvě možnosti seřízení času:

- Dlouhé stisknutí tlačítka **3** umožňuje rychlý posuv hodin a minut.
- Krátké stisknutí tlačítka **3** umožňuje seřízení času po minutách.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) nejsou hodnoty zobrazené na hodinách správné.

Je třeba nastavit čas.



V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

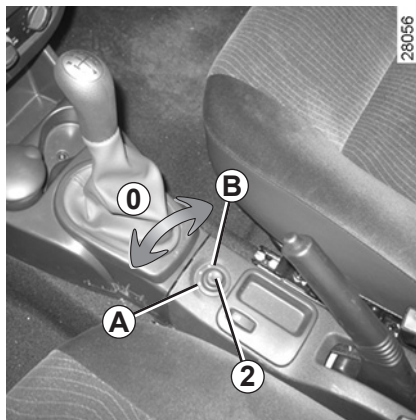


Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.

Vnější sklopná zpětná zrcátka

Ručně zrcátka přiklopte ke sklu dveří vozidla.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při **zapnutém zapalování** pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **0** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátka probíhá ve spojení s odmrázováním - odmlžováním zadního okna, viz odstavec „Vyhřívání zadní okno“.



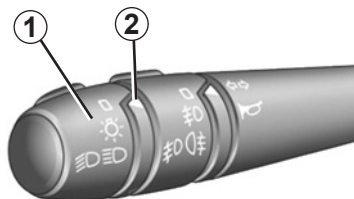
Vnitřní zpětné zrcátko

Je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem **3**.



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.



Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na panelu přístrojů se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji zatáhněte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uvedte konec páčky **1** do jeho původní polohy.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření předních dveří při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není zatíženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zaciněna (nečistota, bláto, sněh, převážení předmětů, které by je mohly zakrývat atd.).

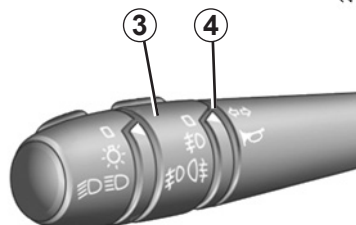


Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.

Zhasnutí mlhových světel

Znovu otočte středním kroužkem **3** až do umístění symbolu odpovídajícího mlhovým světlům nebo symbolu pro zhasnutí vedle značky **4**. Na přístrojové desce poté zhasne příslušná kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

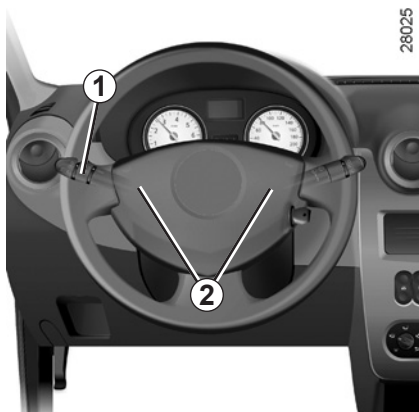


Ovladač **A** umožňuje seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otáčejte ovladačem **A** ve směru proti chodu hodinových ručiček při sklápění dolů a ve směru hodinových ručiček nahoru.

Podmínky zatížení vozidla	Poloha nastavení ovladače A
Základní nastavení: vozidlo s prázdným zavazadlovým prostorem se samotným řidičem nebo s jedním spolujezdcem vpředu	0
Vozidlo s prázdným zavazadlovým prostorem a s 1, 2, 3 spolujezdcí	1
Vozidlo s naloženým zavazadlovým prostorem a 3 spolujezdcí	2
Vozidlo s plně naloženým zavazadlovým prostorem a samotným řidičem	3

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

Podle vybavení vozidla zatlačte na jedno z míst **2**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



Obrysová světla

Stiskněte spínač **3**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.



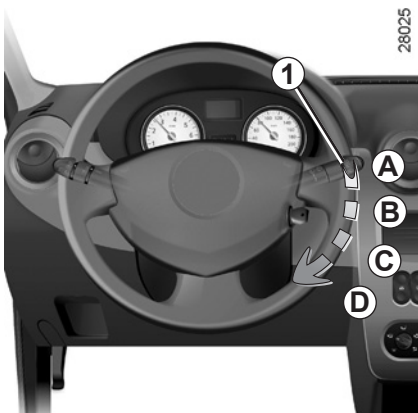
Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do počáteční polohy. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se tato automaticky vrátí do své počáteční polohy.

PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Pomalé souvislé stírání.
- D** Rychlé souvislé stírání.



Přední stěrač Ostřikovač (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Při zhasnutých světlometech

Spusťte ostřikovač čelního skla.

Při rozsvícených světlometech

U některých vozidel stiskněte zároveň ovladač ostřikovačů světlometů.



něním.

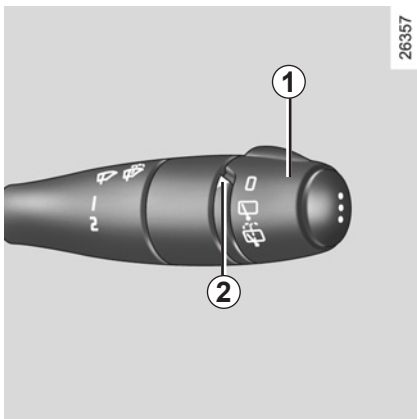
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto). Mohlo by tak dojít ke zra-



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

STĚRAČ, OSTŘIKOVAČ ZADNÍHO SKLA/ODMRAZOVÁNÍ



Zadní stěrač (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.



Stěrač a ostřikovač zadního skla (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Před zapnutím zadního stěrače se ujistěte, že žádný přepravovaný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

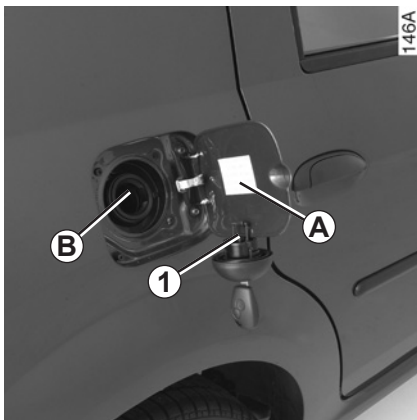


Odmrazování zadního okna

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **3** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka). Tahle funkce zajišťuje odmrazování a odmlžování zadního skla a u některých vozidel odmrazování elektrických zpětných zrcátek. Podle provedení vozidla dochází k vypnutí:

- automaticky po 12 minutách (kontrolka zhasne),
- opětovým stisknutím tlačítka **3** (kontrolka zhasne).

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



Užitečný objem nádrže: přibližně 50 litrů.

Uzávěr lze odemknout klíčkem zapalování.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu hrdla nádrže.



Nepřimíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obratěte se na zástupce značky.

Nemanimulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte palivo náležitě kvality splňující platné normy zvláštní pro každou zemi a povinně odpovídající indikacím uvedeným na štítku A v palivové nádrži.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **bezpodmínečně** bezolovnatý benzin nebo palivo s obsahem maximálně 85 % etanolu (E85).

V případě velkých mrazů může být spuštění motoru obtížné nebo dokonce nemožné. Pro zamezení tomuto problému používejte bezolovnatý benzin.

Poznámka: při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Po změně paliva se musí motor na změnu adaptovat, což může způsobit drobné problémy (delší doba spuštění motoru, rázy atd.) trvající několik minut.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzín. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku **A**, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku **A** umístěném na vnitřní straně krytu hrdla palivové nádrže.

Tankování paliva

Odtlačte klapku **B** vsunutou pistolí a zasuňte ji až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (nebezpečí odstříků).

Pistolí udržíte v této poloze po celou dobu tankování. Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka **B** a její okolí musí zůstat čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistolí pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).

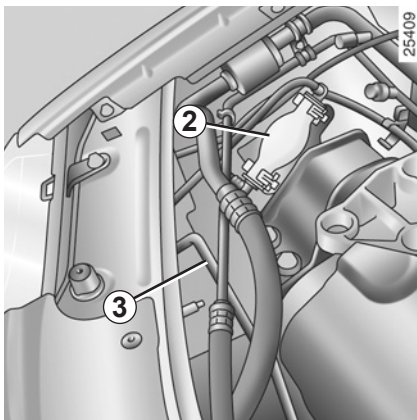


Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



Plnicí měch

(verze se vznětovým motorem)

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Poznámka: Plnicí měch je po pravé straně motorového prostoru.

Aktivujte měch **2**, dokud nebude palivo protékat potrubím **3**.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázáný (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový venti-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh, Startovací spínač.	2.2
Spuštění a zastavení motoru.	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.4
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.	2.5
Doporučení pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy	2.6
Životní prostředí.	2.9
Řadicí páka	2.10
Ruční brzda, Posilovač řízení	2.11
Zařízení pro korekci a asistenci řízení.	2.12
Automatická převodovka.	2.14

ZÁBĚH, STARTOVACÍ SPÍNACÍ

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po dosažení cca **3000 km** bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

Poloha „Spouštění“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč.

Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

Zkontrolujte, zda není aktivován systém blokace startování. Viz odstavec „Blokace startování“ v kapitole 1.

Vozidla vybavená automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy N nebo P.

Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč **bez akcelera**ce.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.



Vstřikování nafty

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Uvedte klíč až do polohy „Spuštění“ **D bez akcelera**ce. Klíč po spuštění motoru povolte.

Vypnutí motoru

Při volnoběhu motoru otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny výrobcem,

nebo poruchy funkce, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- ztráta výkonu motoru,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v příslušném dokumentu těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** spustit motor (pomocí spouštěče nebo roztlačením či roztažením vozidla), **aniž by byla identifikována a odstraněna příčina poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce značky.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu. Před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dbejte na to, aby byl Váš akumulátor vždy řádně nabitý.
- Dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz splňuje platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje zjistit funkční odchylky v protiemisním systému vozidla. Tyto funkční odchylky mohou způsobovat uvolňování škodlivých částic nebo mechanická poškození.



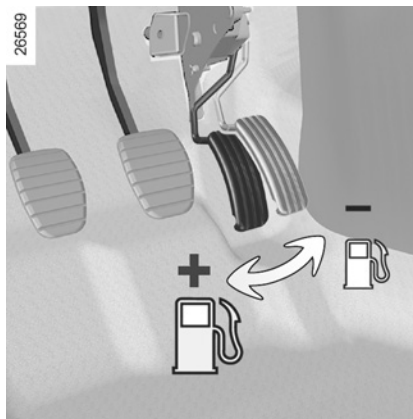
Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.



- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.
- Brzděte co nejméně, při dostatečném posouzení překážky nebo zatáčky stačí s předstihem zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodně zařazených rychlostních stupních motor příliš nevytácejte. Používejte vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Při jízdě do stoupání se nepokoušejte udržet rychlost, nesešlapujte plynový pedál více než na rovině. Snažte se udržovat stejnou polohu nohy na plynovém pedálu.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepřízeň počasí, zaplavená kola. Vyhýbejte se jízdě po vozovce, na které voda přesahuje spodní okraj ráfků.

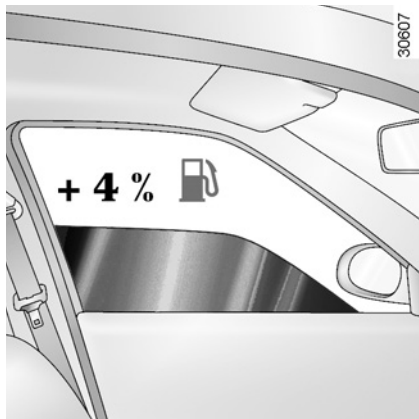


Překážky při řízení

Na straně řidiče povinně používejte pouze koberečky upravené pro Vaše vozidlo, které lze upevnit na předem instalované závesné prvky, a pravidelně kontrolujte jejich stabilitu. Nikdy nepoužívejte více koberečků na sobě.

Riziko zablokování pedálů.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



Praktické rady

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není opravdu nezbytné, aby byla zapnutá.

Avšak bezpečnost především: ponechejte rozsvícená světla, když to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

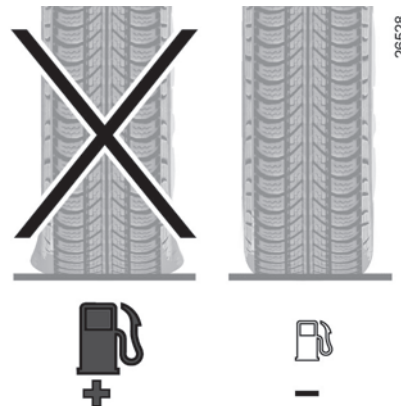
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o +4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti a s dlouhými zastávkami), protože v takovém případě motor nikdy nedosáhne optimální teploty.

Pneumatiky

Nárůst spotřeby paliva může být způsoben:

- nedostatečným tlakem,
- použitím nedoporučených pneumatik.



Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem skupiny Dacia eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů).

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
 - V každém případě dodržujte místní předpisy. Opatřované díly (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích. S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu (vozidlo je v klidu)

Vozidlo s mechanickou převodovkou

Vraťte se do neutrálu a poté se řiďte informacemi znázorněnými v mřížce na rukojeti 1.

Vozidlo s automatickou převodovkou

Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

RUČNÍ BRZDA, POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.

Zatažení

Zatáhněte za páku **1** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při zastavení podle sklonu a/ nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

Posilovač řízení

Při běžícím motoru nevytáčejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (nefungovaly by posilovače).

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/2)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **brzdovým asistentem.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/2)

Poruchy funkce

- Kontrolka  na přístrojové desce svítí: ABS je deaktivováno.

Brzdění je i nadále zajištěno.

- Kontrolky  a  na přístrojové desce svítí: **znamená to záadu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



Řadicí páka 1

P: parkovací poloha

R: zpětný chod

N: neutrál

D: automatický režim

3: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.



Rozjíždění

Uvedte páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu opusťte polohu **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **1** v poloze **D**.

Ve většině dopravních situací, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)



Jízda v ručním režimu

Z polohy **1 D**, přesuňte řadicí páku směrem doleva.

Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

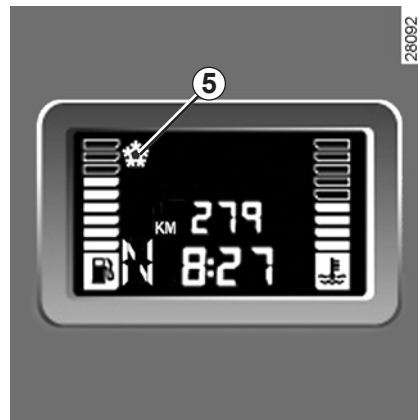
- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Zvláštní případy

V určitých případech jízdy (např.: ochrana motoru) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **4**. Rozsvítí se funkční kontrolka **5**.

Po pominutí těchto jízdních podmínek tuto polohu opusťte dalším stisknutím spínače **4. Funkční kontrolka **5** zhasne.**

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.
Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno proti-prokluzovým systémem:** Na klzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před akcelerací zařadit druhý rychlostní stupeň.

Za velmi chladného počasí může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Zatáhněte ruční brzdu.

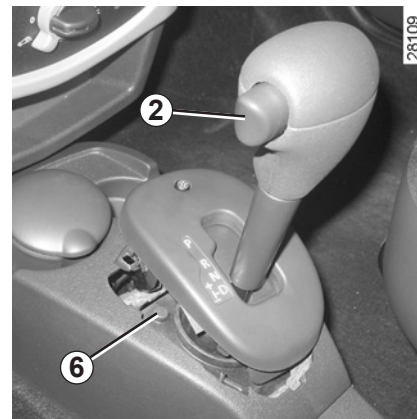


Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



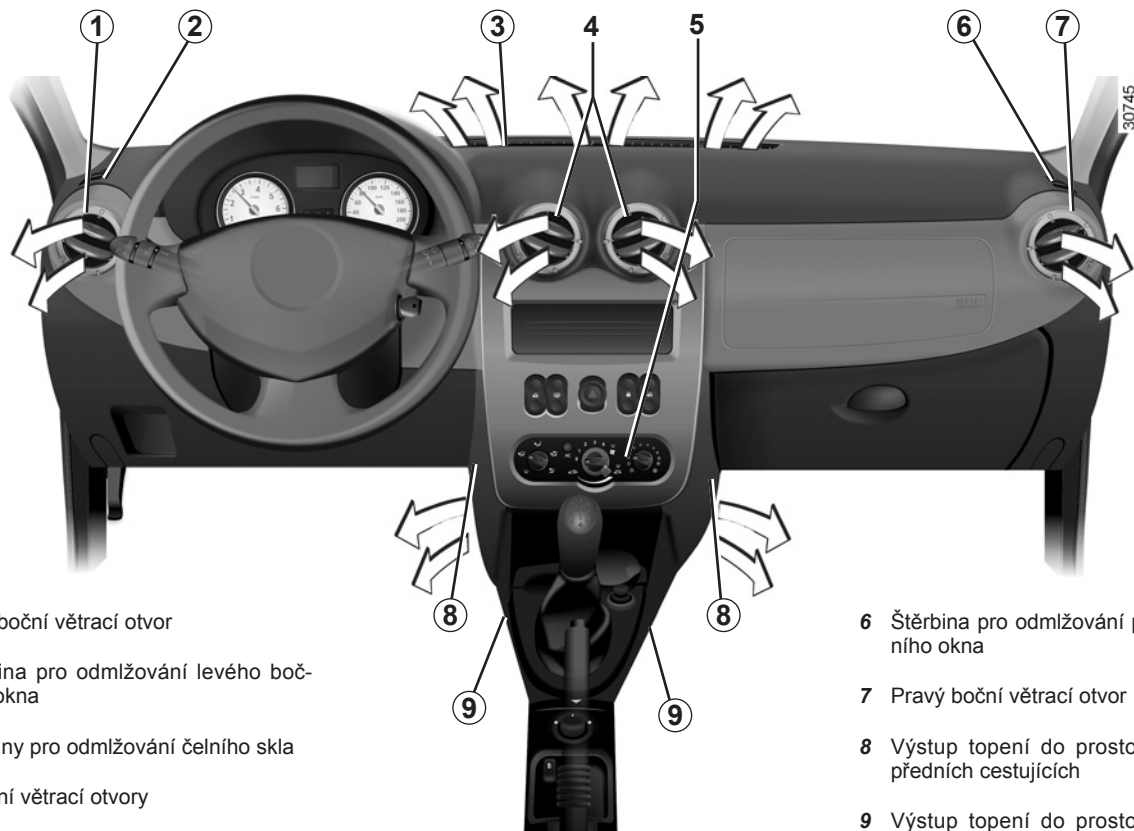
Funkční porucha

V případě závady vozidla s automatickou převodovkou prostudujte odstavec „Tažení“ v kapitole 5. **Po rozjetí**, v případě, že je páka zablokována v poloze **P**, přestože jste sešlápli brzdový pedál, můžete páku uvolnit ručně. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **6** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku **2** umístěném na páce.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory: výstupy vzduchu	3.2
Topení, větrání, klimatizace	3.4
Klimatizace: informace a pokyny pro používání	3.8
Ovládání oken	3.9
Vnitřní osvětlení	3.11
Sluneční clona - přídržná rukojeť	3.12
Popelníky, zapalovač, zásuvka příslušenství	3.13
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.14
Zadní opěrky hlavy	3.18
Zadní sedadla	3.19
Zadní sedadla: polohy	3.20
Přeprava předmětů	3.23
Oddělovací síťka na zavazadla	3.25
Kryt zavazadlového prostoru	3.26
Střešní nosič	3.27

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



1 Levý boční větrací otvor

2 Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna

3 Štěrbiny pro odmlžování čelního skla

4 Střední větrací otvory

5 Ovládací panel

6 Štěrbina pro odmlžování pravého bočního okna

7 Pravý boční větrací otvor

8 Výstup topení do prostoru pro nohy předních cestujících

9 Výstup topení do prostoru pro nohy zadních cestujících (podle vybavení vozidla)

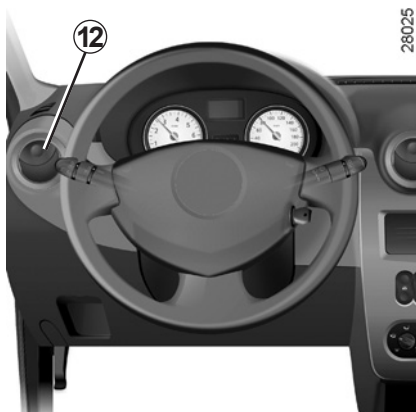
VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



Boční a střední větrací otvory

Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **10** nebo **12** na něj zatlačte (v bodě **11**) podle požadovaného otevření.



Nasměrování

Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte větracím otvorem **10** nebo **12**.

K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nekládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí poškození nebo požáru.

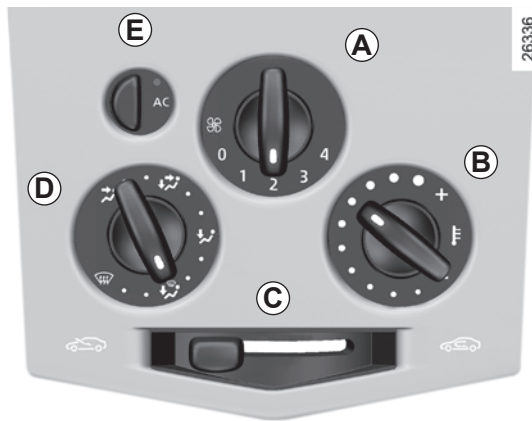


Ovládání

(podle vybavení vozidla)

- A** Nastavení rychlosti ventilace.
- B** Nastavení teploty vzduchu.
- C** Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.
- D** Rozvod vzduchu.
- E** Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavce „Klimatizace: informace a rady pro použití“.



Regulace teploty vzduchu

Pohněte ovladačem **B**.

Směrem doprava: maximální možná teplota.

Směrem doleva: minimální možná teplota.



Nastavení rychlosti ventilace

Pomocí ovladače **A** **0** až **4**. Čím víc je ovládání umístěno směrem doprava, tím je vyšší množství vháněného vzduchu. Pokud si budete přát zcela uzavřít přívod vzduchu a vypnout systém, umístěte ovladač **A** do polohy **0**.

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamražení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla

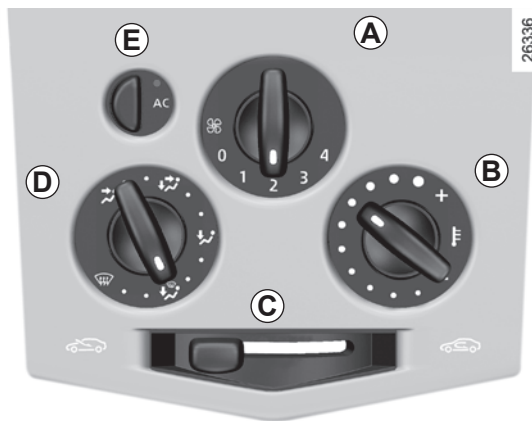
TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE (2/4)



Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu (podle vybavení vozidla)

Uvedte ovladač **C** doleva.

V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.



Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolaci od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadovaného teplotního komfortu v prostoru pro cestující.

Pro návrat do polohy „vnější vzduch“ přesuňte ovladač **C** doprava.

Dlouhodobý provoz v této poloze může vést k zamlžení bočních oken a čelního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Doporučujeme tedy přejít do normální polohy (vnější vzduch) pomocí pohybu ovladače **C** směrem doprava, jakmile opustíte znečištěnou oblast.



Rozvod vzduchu v kabině

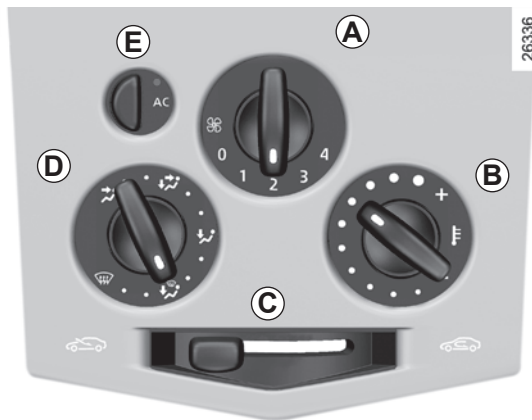
Pohněte ovladačem **D**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do prostoru pro nohy a k větracím otvorům palubní desky.

Pro směrování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmlžování předních bočních oken, štěrby pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Pro větší účinnost uzavřete větrací otvory přístrojové desky a zkontrolujte přívod vnějšího vzduchu (ovladač **C vpravo).**

Veškerý tok vzduchu je pak směřován do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

Abyste dosáhli maximální účinnosti, umístěte ovladač **A** do polohy **4**.

Použití klimatizace urychlí odmlžení.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE (4/4)



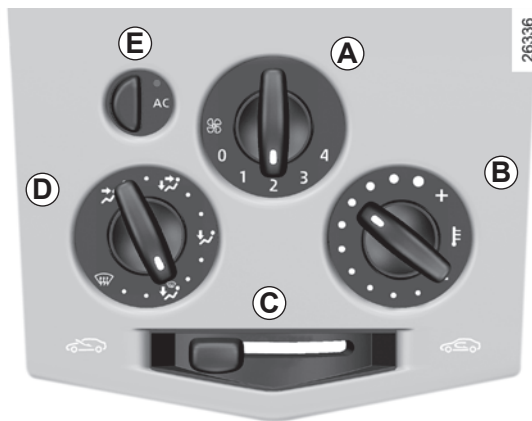
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Tlačítko **E** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Zapnutí klimatizace nemůže být provedeno, pokud je ovladač **A** umístěn v poloze **0**.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.



Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud ji nebudete nadále potřebovat, vypněte ji).

Poznámka: Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek, není však funkční, pokud je venkovní teplota nízká.

- **Tlačítko E není aktivní (kontrolka je zhasnuta)**

Klimatizace není v provozu.

Nastavení jsou tedy stejná jako u vozidla bez klimatizace.

- **Tlačítko E je aktivní (kontrolka svítí)**

Klimatizace není v provozu.

KLIMATIZACE: informace a praktické rady

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračete na značkový servis.

– Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

– Vzduch není ochlazován.

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



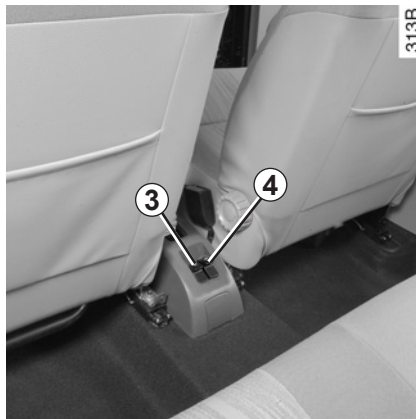
Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

OVLÁDÁNÍ OKEN (1/2)



Elektrické ovládání předních oken

Při zapnutém zapalování stiskněte dolní část spínače **1** nebo **2**, chcete-li sklo spustit, nebo horní část spínače **1** nebo **2**, chcete-li sklo vytáhnout až do požadované polohy.



Elektrické ovládání zadních oken

Při zapnutém zapalování stiskněte dolní část spínače **3** nebo **4**, chcete-li sklo spustit, nebo spínač **3** nebo **4** nadzdvihněte, chcete-li sklo vytáhnout až do požadované polohy.



Stiskněte spínač **5** pro uzamknutí funkce zadního ovládání oken.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci spouštěčů skel zadních dveří stisknutím spínače **5**.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

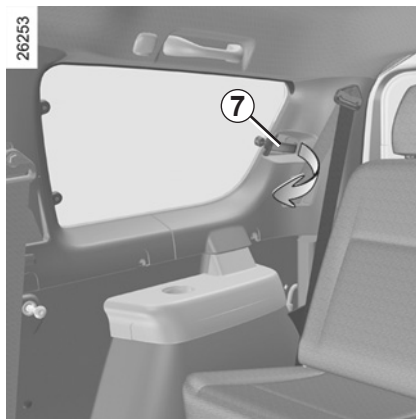
OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2)



Mechanické ovládání oken

Pomocí klíčky **6** sklo spouštějte nebo zvedejte do požadované polohy.

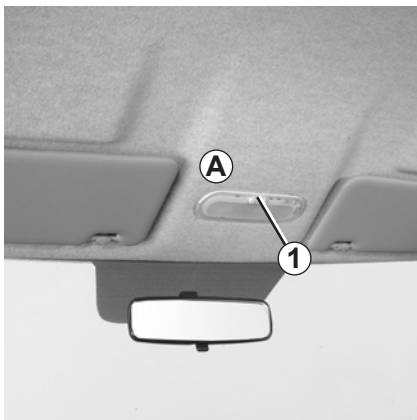
Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.



Boční zadní okno (podle vybavení vozidla)

Okno sklopte pohybem rukojeti **7** v šipkou vyznačeném směru a poté jej zajistěte tlakem na rukojeť směrem doprava. Při zavření zkontrolujte jeho zajištění.

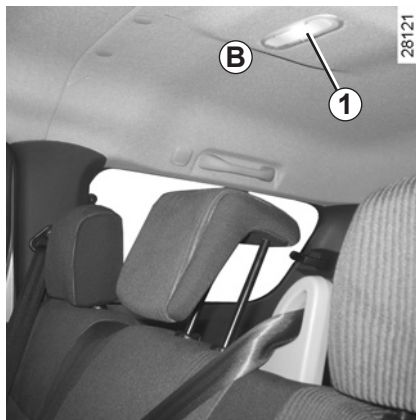
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní osvětlení A nebo B (podle vybavení vozidla)

Stisknutím spínače **1** získáte:

- rozsvícení pevného osvětlení
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle provedení vozidla. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí trvalého osvětlení.



U některých vozidel získáte stisknutím spínače **2**:

- rozsvícení pevného osvětlení
- zhasnutí trvalého osvětlení.

Automatická funkce vnitřního osvětlení (podle vybavení vozidla)

- po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se přibližně na 30 sekund rozsvítí vnitřní osvětlení.
- pokud zůstanou některé dveře otevřené (nebo jsou špatně zavřené), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení přibližně na 30 minut.
- pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

SLUNEČNÍ CLONA, PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ



Sluneční clona

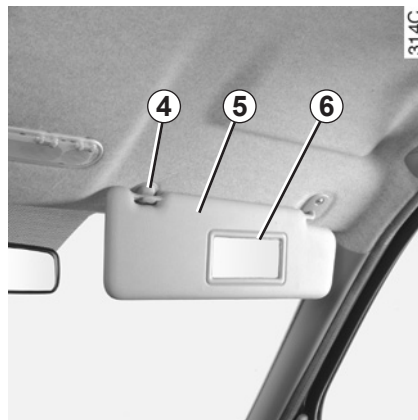
Otočte **1** nebo **5** proti čelnímu sklu.

NEBO

Uvolněte sluneční clonu z uchycení **3** nebo **4** a otočte ji proti oknu ve dveřích.

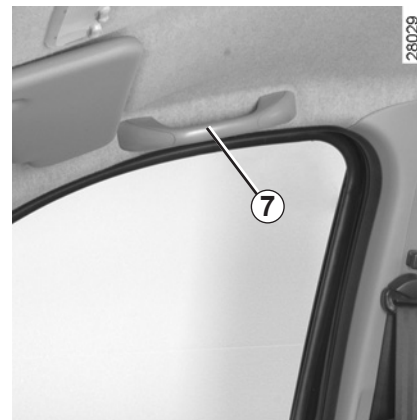
Příhrádka sluneční clony 2

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet.



Kosmetické zrcátko (podle vybavení vozidla)

Sluneční clona spolujezdce je opatřena kosmetickým zrcátkem **6** na straně spolujezdce.

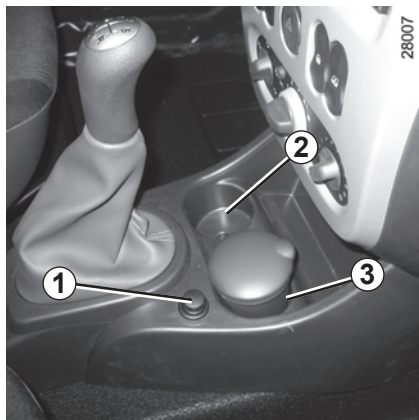


Přidrzná rukojeť 7

Cestující se jej může držet za jízdy.

Nepoužívejte je pro nástup nebo výstup.

POPELNÍKY, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



Zapalovač cigaret 1

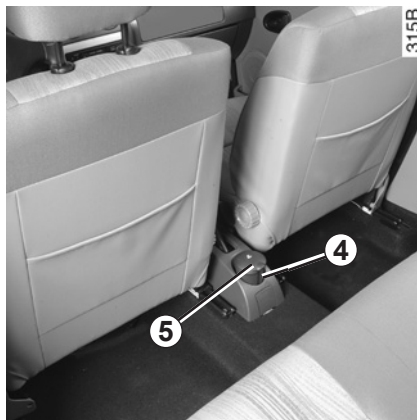
Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret 1.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadraz.

NEBO

Zásuvka příslušenství 1

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením výrobce, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (12 V).

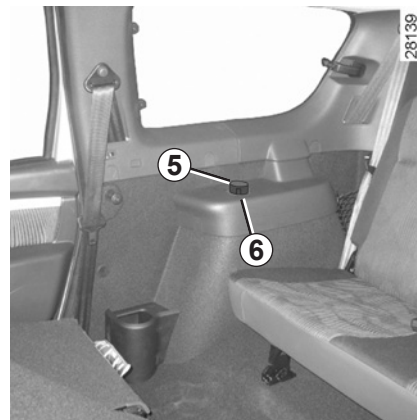


Popelník

Lze jej umístit do uložení 2, 3, 4 nebo 6.

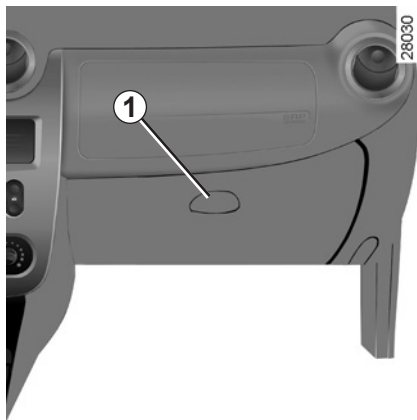
Pro otevření zvedněte víko 5.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.



Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (1/4)

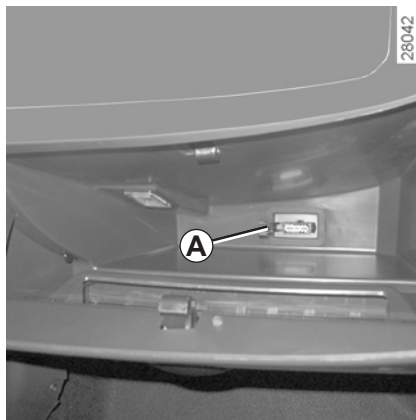


Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



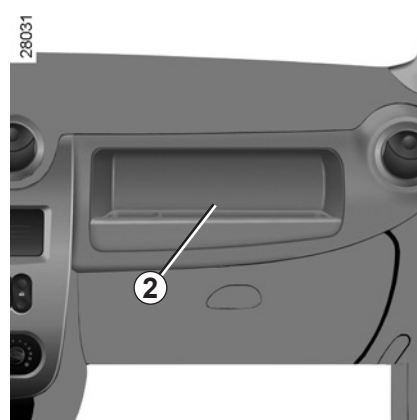
Do této odkládací schránky lze uložit dokumenty formátu A4 apod.

Na vnitřní straně víka jsou dva prostory pro tužky a mapy.

Opatření pro používání

Kryt **A** na dně odkládací skříňky chrání zásuvku, která je určena výhradně pro zásahy v síti značky.

Neukládejte tudíž do tohoto prostoru kapaliny (nebezpečí zatečení v případě úniku kapaliny).



Odkládací přihrádky 2 (nebo prostor airbagu spolujezdce)



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorech, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (2/4)

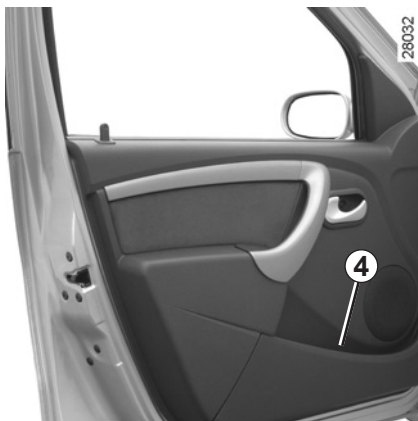


Odkládací přihrádka na střední konzole 3

(nebo umístění autorádia)



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Odkládací přihrádky předních dveří 4



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

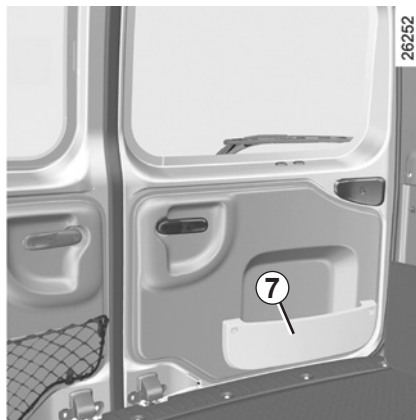


Odkládací kapsy předních sedadel 5

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (3/4)



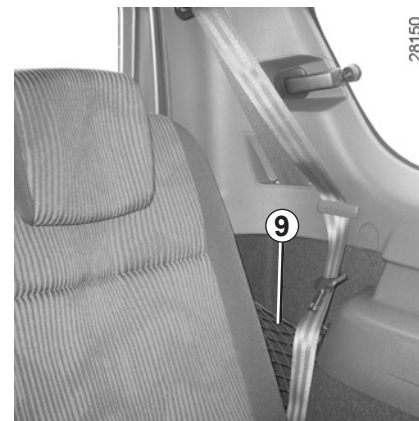
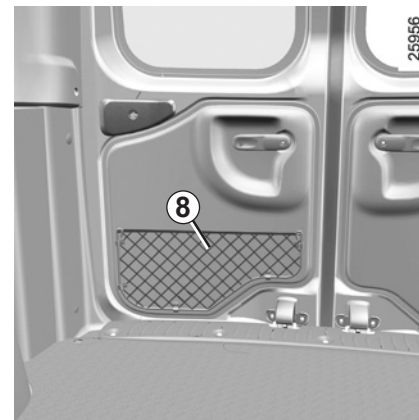
Přihrádka na brýle 6



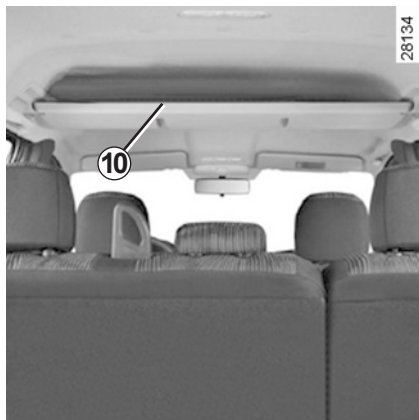
**Odkládací prostor zadních
křídlových dveří 7**
(podle vybavení vozidla)

Sít'ka zadních křídlových dveří 8
(podle vybavení vozidla)

Odkládací prostor nebo sít'ka 9
(podle vybavení vozidla)



ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (4/4)



Horní odkládací prostor ve vnitřním prostoru vozu 10

(podle vybavení vozidla)

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla či vystupování z něj, ani se na ni nezavěšujte.



Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Držák na pohárky 11

(podle vybavení vozidla)

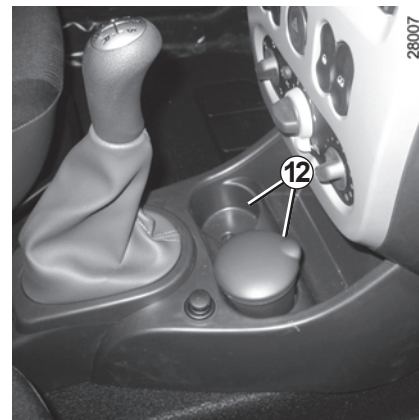
Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.

Držák na láhve 12



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyliila.

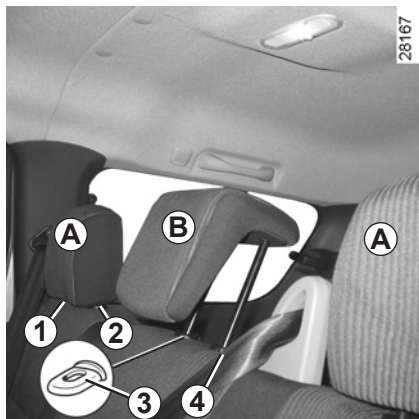
Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo v případě vyliť.



Držák na pohárky 12

Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Seřízení výšky opěrek hlavy A

Stiskněte jazyček pojistky **1** a zároveň nechte opěrku hlavy klesnout dolů.

Sejmutí opěrek hlavy A

Stiskněte současně jazyčky zámků **1** a **2** a poté vyjměte opěrku.

Odstranění opěrky hlavy B

Stiskněte současně jazyčky zámků **3** a **4** každé tyče opěrky hlavy a poté opěrku hlavy vyjměte.

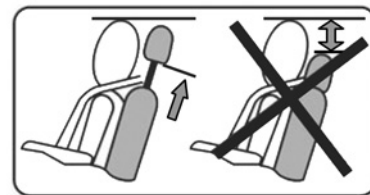


Provozní poloha opěrky hlavy B

Vytahujte opěrku až do zablokování v horní poloze pro používání. Stiskněte současně jazyčky zámků **3** a **4** a úplně spusťte opěrku hlavy.

Úložná poloha opěrky hlavy B

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



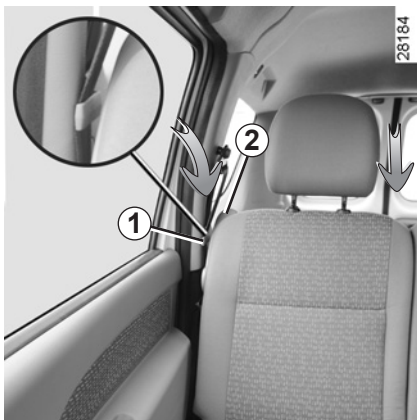
Zpětné umístění opěrek hlavy A a B

Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazyček každé tyče a snižte opěrku.



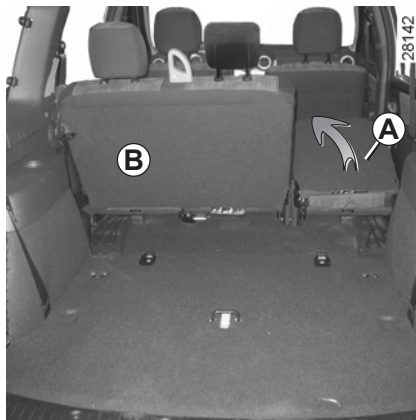
Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

ZADNÍ SEDADLA PRVNÍ ŘADY (1/2)



Přemístění bočního sedadla A a lavice B

- Dle typu vozidla provlečte pás zadního sedadla háčkem 1.
- Spust'te opěrky hlavy, je-li jimi vozidlo vybaveno (viz odstavec „Opěrky hlavy“ v kapitole 1.
- Zatlačte rukojeť 2.
- Spus't'te opěradlo na sedák.
- Zvedněte sedadlo do svislé polohy.



apod.).

Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Přemístění bočního sedadla A a zadního spojeného sedadla B

- Spus't'te spojené zadní sedadlo až do jeho zajištění.
- Zvedněte opěradla.
- Zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.
- zkontrolujte, zda spony bezpečnostních pásů 3 vyčnívají zpoza sedáku.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

ZADNÍ SEDADLA PRVNÍ ŘADY (2/2)



Přístup k druhé řadě zadních sedadel

Od zadních dveří snižte opěrky hlavy, je-li jimi vozidlo vybaveno, sklopte opěradla na sedáky a celou sestavu nadzvedněte.

Pro uvedení sedadla do původní polohy postupujte v opačném pořadí úkonů.



Dbejte na řádné zablokování opěradla sedadla. V případě potřeby odstraňte překážející předměty. Postup opakujte, dokud sedadlo nebude náležitě zablokováno.



Pro zamezení rizika zranění zkontrolujte, zda se v oblasti pohybujících se částí nevyskytuje žádná osoba. Při manipulaci se sedadlem dbejte na to, aby nic nebránilo manipulovaným částem v pohybu ani v jejich zajištění.

Omezení týkající se používání

Jízda se sklopeným sedadlem nebo opěradlem zadního sedadla první řady, pokud na některém ze sedadel druhé zadní řady někdo sedí, je zakázána.

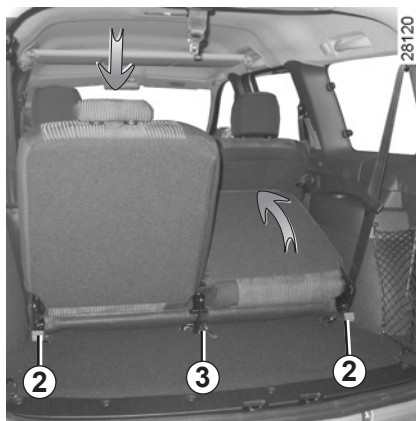
ZADNÍ SEDADLA DRUHÉ ŘADY (1/2)



Zadní sedadla lze sklopit tak, aby byla možná přeprava objemných předmětů.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.



Sklopení sedadel

–Dle typu vozidla provlečte pás zadního sedadla háčkem 1,

–Spusťte opěrky hlavy, je-li jimi vozidlo vybaveno (viz odstavec „Opěrky hlavy“ v kapitole 1.

Vytáhněte ovládací páčky 2 a sklopte opěradla.

Zatáhněte za pás 3 a zvedněte sedák do svislé polohy.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.

ZADNÍ SEDADLA DRUHÉ ŘADY (2/2)



Uvedení sedadel do původní polohy

- Dle typu vozidla zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích **1**.
- Spusťte sedák, až dojde k jeho zajištění.
- Zvedněte opěradla.
- Zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.

Vyjmutí sedadel

- U některých vozidel provlečte zadní bezpečnostní pásy háčky.
- Spusťte opěrky hlavy, je-li jimi vozidlo vybaveno (viz odstavec „Opěrky hlavy“ v kapitole 1).
- Sklopte opěradla sedadla.
- nadzvedněte sedák až do svislé polohy,
- uvolněte tyče **4**,
- nadzvedněte sedadla směrem nahoru.



Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky apod.).

Uvedení sedadel do původní polohy

- Dle typu vozidla zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích.
- Umístěte sedadla dle tyčí **4**.
- Zablokujte tyče.
- Spusťte sedák, až dojde k jeho zajištění.
- Zvedněte opěradla.
- Zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.

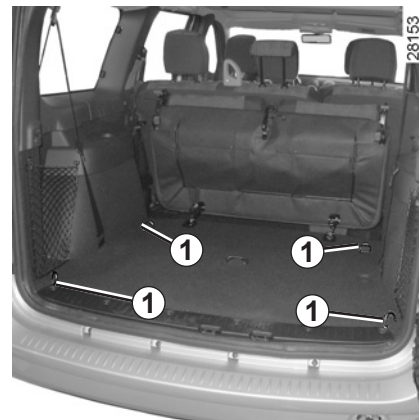
PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (1/2)

A



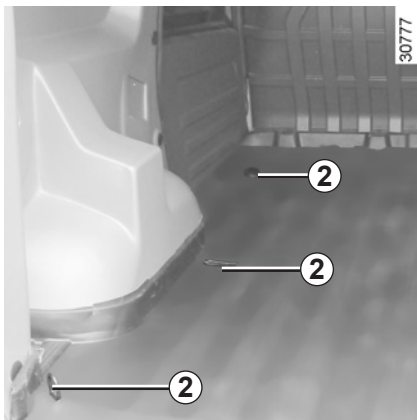
Převážené předměty pokládejte vždy tak, aby byly svým větší rozměrem opřeny o opěradlo nebo opěradla zadních sedadel první řady, což je obvyklý způsob nakládání (příklad **A**) nebo o opěradla předních sedadel, když opěradlo nebo opěradla zadní sedadla první řady jsou sklopená (příklad **B**), přejděte na odstavec „Zadní sedadla první řady“ v této kapitole.

B



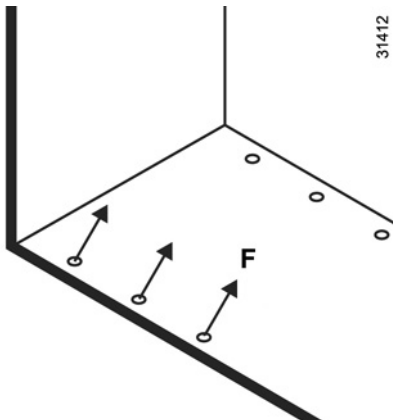
Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky **1** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Náklad musí být upevněn tak, aby žádný předmět nemohl přepadnout dopředu na cestující ani v případě prudkého zabrzdění. Zapněte bezpečnostní pásy zadních míst i v případě, že na nich nesedí žádní cestující.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (2/2)



Přeprava předmětů: verze furgon

Ukotvovací oka **2** zajišťují, aby se přepravované předměty nepřevrátily.



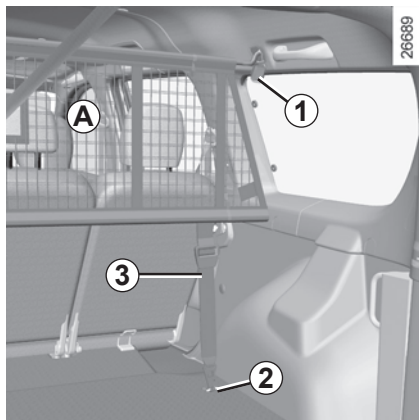
Zvláštnosti verze furgon

F max: 625 daN.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky **2** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: DĚLICÍ SÍTKA



Oddělovací síťka A

U vozidel, která jí jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

Může být umístěna za zadní lavici.

Montáž oddělovací sítě za zadní sedadla druhé řady

Na obou stranách uvnitř vozidla:

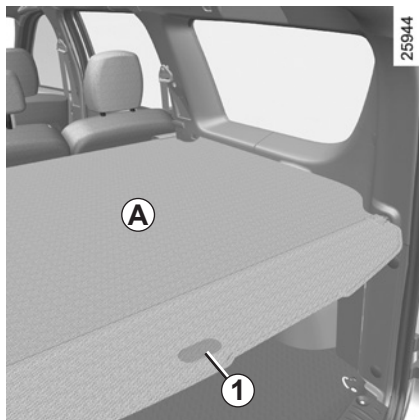
- vysuňte kryt **1**, čímž získáte přístup k vodičím lištám pro horní upevnění sítě.
- zavěste háček pásu sítě do kroužku.
- v zavazadlovém prostoru upevněte háček pásu spodního upevnění sítě do upevňovacího háčku **2**.
- seřídte pás **3** sítě tak, aby byla síťka řádně napnutá.



Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



Otevření krytu zavazadlového prostoru A

Mírně táhněte za kryt zavazadlového prostoru prostřednictvím příchytu **1**, abyste jej uvolnili z dosedacích bodů.

Doprovázejte pohyb svinování krytu zavazadlového prostoru.



Na kryt zavazadlového prostoru neumisťujte žádné těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

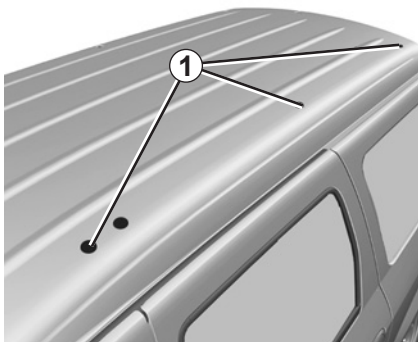


Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Táhněte kryt zavazadlového prostoru směrem k sobě, přičemž jej držte za okraje.

STŘEŠNÍ NOSIČ

26338



Přístup k upevňovacím bodům

Podle provedení vozidla odšroubujte zaslepovací šrouby **1**, které zakrývají prostory pro příchytné šrouby, a uschovejte je.



Po demontáži zaslepovacích šroubů **1** nikdy nenechávejte otvory nezakryté.

Po demontáži střešního nosiče tyto zaslepovací šrouby namontujte zpět.

Při montáži střešního nosiče nahradte zaslepovací šrouby příchytnými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.



Jsou-li originální střešní tyče homologované našim technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

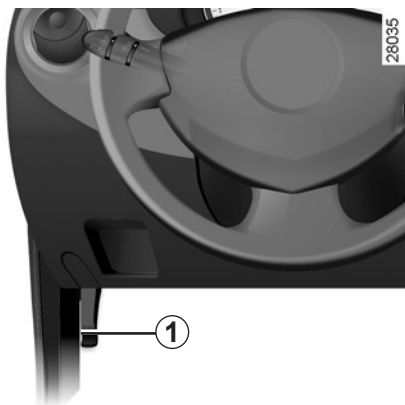
Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje: obecné údaje	4.4
Hladina motorového oleje: doplnění, plnění	4.5
Hladiny:	4.7
Brzdové kapaliny	4.7
Chladicí kapaliny motoru	4.8
Nádržka ostřikovače	4.8
Nádržka kapaliny posilovače řízení	4.9
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Tlaky vzduchu v pneumatikách	4.12
Údržba karosérie	4.13
Údržba vnitřních obložení	4.16

KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

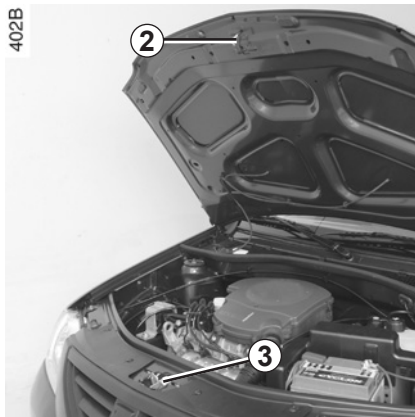
Odjištění pojistky kapoty

Pro odjištění mírně nadzvedněte kapotu uvolněte háček **2** potlačením páčky **3** směrem doleva.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

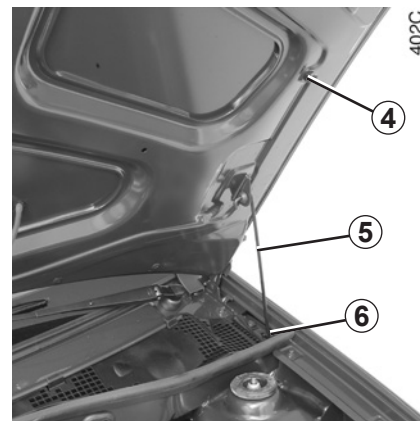


Otevření kapoty motoru

Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **5** z jejího umístění **4** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **6**.

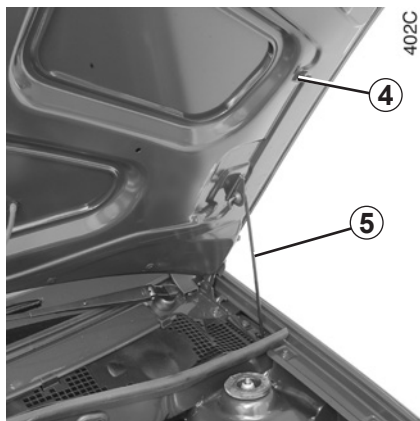


V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.

KAPOTA MOTORU (2/2)



Zavření kapoty motoru

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **5** zpět do úchyty **4**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámekem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.

Po každém úkonu v motorovém prostoru se před zavřením ujistěte, zda jste uvnitř nic nezapomněli (hadřík, nářadí atp.).



Zkontrolujte řádné zamknutí kapoty. Zkontrolujte, zda nic nebrání ukotvovacím bodům (štěrk, hadřík atd.).

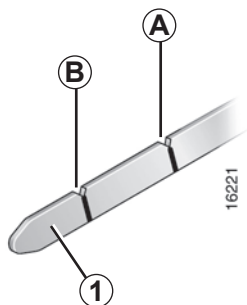
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, když je někdy třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovné ploše a po delším stání vozu.



Odečítání hladiny oleje

- Vyjměte měrku **1** a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas,
- zatlačte měrku až nadoraz,
- znovu měrku vyjměte,
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **B** ani překročit úroveň „maxi“ **A**.

Po zjištění hladiny znovu řádně vložte měrku zpět na doraz.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Zjištění hladiny lze provádět výlučně pomocí měrky, jak již bylo vysvětleno dříve.

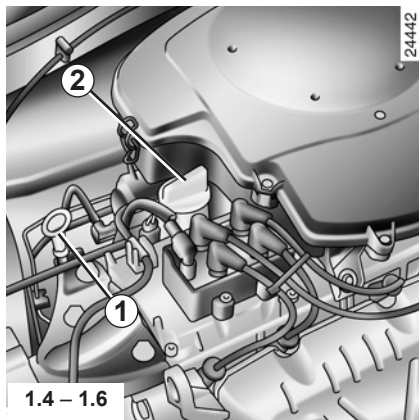
Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce firmy značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **A**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/2)



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

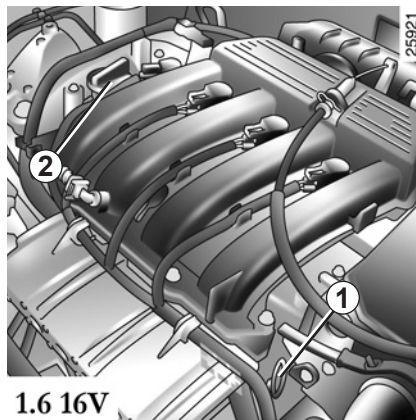
Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



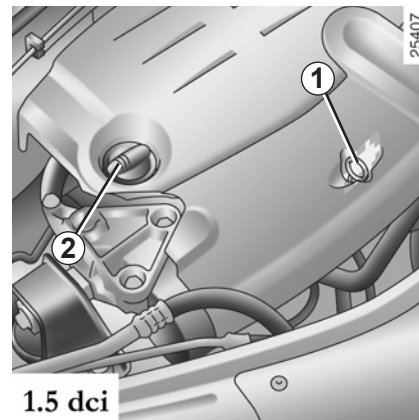
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



- Odšroubujte uzávěr 2.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky 1 činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky 1 (jak bylo vysvětleno dříve).

Po zjištění hladiny znovu řádně vložte měrku zpět na doraz.



Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět měrku 1 a uzávěr 2.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/2)

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru
(informativní údaje)

Motory 1.4 : 3,30 litru

Motory 1.6 : 3,30 litru

Motory 1.6 16 V: 4,80 litru

Motory 1.5 dCi : 4,10 litru

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Plnění oleje: Při plnění dejte pozor, abyste olejem nepoškodili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

Restart výstrahy po výměně oleje

(podle vybavení vozidla)

Pokud provedete výměnu oleje sami, musíte znovu inicializovat upozorňování na výměnu oleje.

Do deseti sekund po zapnutí zapalování:

- sešlápněte nadoraz pedál akcelerace,
- při sešlápnutém pedálu akcelerace třikrát za sebou sešlápněte brzdový pedál.

Vynulování proběhlo, jakmile zhasla kon-

trolka . Pokud se to nestane, celý postup zopakujte.

Zvláštní případ: Vypouštíte-li olej před překročením limitu pro výměnu motorového oleje, je rovněž nutné restartovat výstrahu.

V takovém případě se kontrolka  rozsvítí asi na 5 sekund a tím potvrdí opětovou inicializaci.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



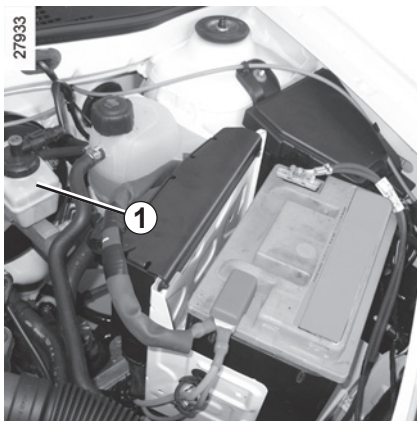
Výměna motorového oleje: pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když zpozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Hladina

Hladina běžně klesá stejně s opotřebováním obložení, ale nesmí nikdy klesnout pod výstražnou značku „**MINI**“ vyznačenou na nádržce s brzdovou kapalinou **1**.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

Naplnění

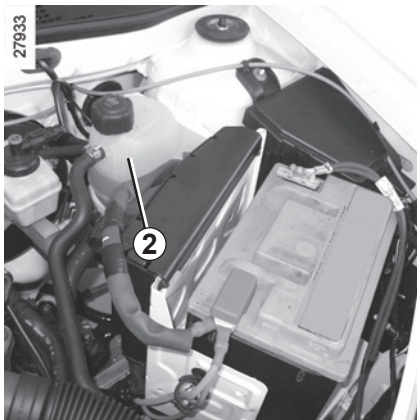
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapalinu schválenou technickým oddělením a dodávanou v zapečetěných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **2**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte(při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením automobilové společnosti, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Intervaly výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí popálenin.



Nádržka ostřikovače

Plnění: otevřete uzávěr **3**, plňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, zavřete uzávěr.

Z této nádržky se rozvádí kapalina k ostřikovačům vpředu a vzadu.

Kapalina: ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

Ostřikovače: ostřikovače skel nasměrujte otočením kuličky pomocí špendlíku.

Používejte přípravky schválené technickým oddělením.

HLADINY (3/3)

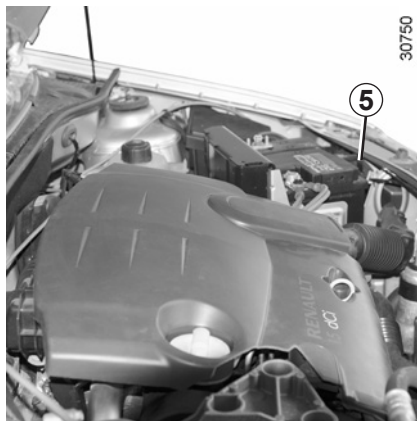


Zásobník kapaliny posilovače řízení 4 nebo 5

Hladina: pro zjištění správné hladiny **za studena**, s vypnutým motorem a na rovině musí být hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na zásobníku 4 nebo 5.

Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.

Pokud cítíte rozdíl v účinnosti posilovače řízení, obraťte se na značkový servis.



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

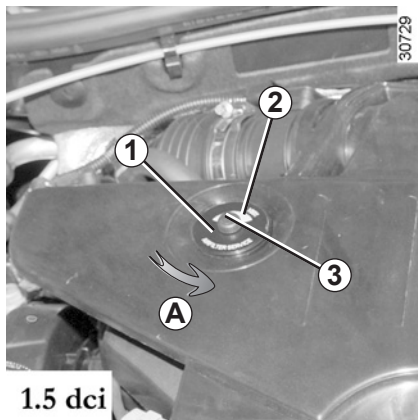
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Kabinový filtr

Pokud Vaše vozidlo nebylo původně vybaveno kabinovým filtrem, je možné namontovat jej později.

Obrat'te se na značkový servis.



Vzduchový filtr

Pokud je vozidlo vybaveno snímačem zanášení **1**, můžete sledovat stav vzduchového filtru.

Výměna filtru je jednou z plánovaných součástí údržby: viz příslušný dokument Vašeho vozidla vztahující se k údržbě.

V každém případě je nutné filtr často kontrolovat, především pokud se pohybujete v prašném prostředí.

Pokud ukazatel míry zanesení **2** dosáhne hodnoty 100 %, co nejdříve navštivte zástupce značky, aby Vám filtr vyměnil.

Nová inicializace snímače zanesení vzduchového filtru

Po výměně vzduchového filtru otočte tlačítkem **3** snímače zanesení nadoraz (pohyb **A**).

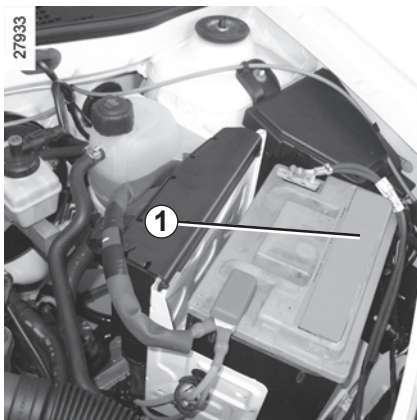


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový venti-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



Akumulátor je podle provedení vozidla s údržbou nebo bezúdržbový.

Bezúdržbový akumulátor

Jedná-li se o bezúdržbový akumulátor, informuje Vás o této skutečnosti štítek na akumulátoru.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obraťte se na značkový servis.

Akumulátor s údržbou

Intervaly kontroly

Každých šest měsíců. Otevřete kryt 1. Demontujte zátky a zkontrolujte hladinu.

Kapalina

Destilovaná nebo demineralizovaná voda, 1,5 cm nad úrovní desek. Nikdy nedolévejte elektrolyt ani jiné přípravky.

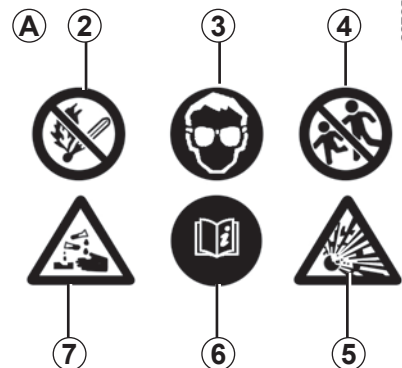
Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření,
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držte z dosahu dětí,
- 5 výbušniny,
- 6 prostudujte si návod,
- 7 korozivní látky.

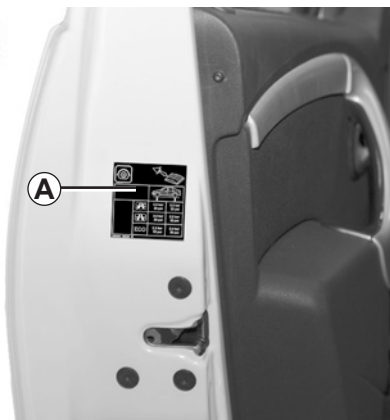


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

30773



Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

E: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

F: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.



30766

B			
		C	D
		E	F
	ECO	G	H

G: doporučený tlak vzduchu v pneumatikách pro přední kola pro optimalizaci spotřeby paliva.

H: doporučený tlak vzduchu v pneumatikách pro zadní kola pro optimalizaci spotřeby paliva.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/3)

Při správné údržbě vozidla je jeho životnost delší. Doporučujeme Vám tedy provádět údržbu vnějších stran vozidla pravidelně.

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy

- Znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny).
- Slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí).
- sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zvlhčený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů, dolní části karosérie, dílů se závěsy (např. palivový uzávěr, vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil, se nedoporučuje. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
- Nemířit vysokotlaký proud vody přímo na znečištěné části vozidla (např.: lakované nárazníky, světla, osvětlení apod.). Tyto části pečlivě umyjte ručně.
- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

- Pro čištění hliníkových ráfků nepoužívejte tvrdý kartáč. Ten totiž může poškodit ochrannou vrstvu ráfku.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je rozmočili.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Zabraňte rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která námi nebyla ověřena a mohla by případně lak porušit.
- Nejezděte se zasněženým nebo zabláceným vozidlem (podběhy, dolní část karosérie, chladič apod. musí být vždy sněhu nebo bláta zbaveny).



Je zakázáno mýt vysokotlakým proudem vody motorový prostor: riziko poškození elektrických/elektronických komponent v motorovém prostoru. Štítek umístěný do motorového prostoru Vám to připomene.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/3)

Co je třeba dělat

- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).
- Vždy dodržujte doporučení na vysokotlakových čisticích přístrojích (tlak a vzdálenost proudu vody).
- Před vjetím na mycí linku uveďte páčku stěračů do polohy „Vypnuto“ (viz kapitola 1., odstavec „Přední stěrače/ostřikovače“), zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek, upevněte stíratka stěračů lepicí páskou a zasuňte anténu autorádia.

Demontujte anténu autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

- Myjte vozidlo často, s **vypnutým motorem**, námi v vybranými šampóny (nikdy ne abrazivními produkty) a vždy dokonale opláchněte proudem čisté studené nebo vlažné vody (nikdy nepoužívejte horkou):
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.
 - vrstvu prachu, bláta nebo hmyzu,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blédnutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:

- sůl hlavně v podběžích kol a na dolní části karosérie po jízdě po chemicky ošetřené vozovce,
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodku vozidla.
- Odstraňte písek a bláto zejména uvnitř ráfků a brzd, které mohou:
 - snížit účinnost brzdění a poškodit komponenty brzdného systému,
 - vyvolat vibrace karoserie a sloupku řízení.

Pro údržbu Vašeho vozidla jsme vybrali speciální přípravky, které můžete zakoupit v prodejní síti.

ÚDRŽBA KAROSERIE (3/3)

- Po umytí vozidla zkontrolujte při pomalé jízdě brzdy kvůli zjištění, jestli jejich účinnost nebyla snížena vodou. Pokud ano, sešlápněte během jízdy zlehka brzdový pedál, aby brzdy oschly.
 - Zkontrolujte otvory pro odvod vody v dolní části dveří, abyste se ujistili, že nejsou ucpané.
 - Prohlížejte pravidelně ráfky, abyste zjistili případné stopy nárazu nebo koroze. Ty by mohly mít za následek ztrátu tlaku nebo poškození pneumatik.
 - Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
 - Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.
 - V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Při správné údržbě vozidla je jeho životnost delší. Doporučujeme Vám tedy provádět údržbu vnitřního prostoru vozidla pravidelně.

Jakákoli skvrna musí být co nejdříve vyčištěna. Bez ohledu na původ skvrny použijte studenou (maximálně vlažnou) **vodu s mýdlem** na přírodní bázi.

Používání čisticích prostředků (přípravky pro mytí nádobí, čisticí pisky, čisticí přípravky obsahující alkohol atd.) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Skleněné plochy přístrojů (např. přístrojová deska, displej autorádia atd.).

Používejte jemný nebo bavlněný hadřík. Pokud pro vyčištění nebude samotný hadřík stačit, použijte jemný (nebo bavlněný) hadřík namočený v mýdlové vodě a poté z vyčištěného místa odstraňte mýdlo pomocí vlhkého nebo bavlněného jemného hadříku.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi alkoholu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistotě. Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce, nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilní části (sedadla, obložení dveří atd.)

Pravidelně odstraňujte prach z textilních částí.

Skvrna kapaliny

Použijte mýdlovou vodu. Vysajte nebo mírně otřete (nikdy netřete systematicky nebo nedrhněte) postižené místo jemným hadříkem, poté jej opláchněte a přebytečnou vodu vysajte.

Tuhé nebo mazlavé skvrny

Okamžitě a opatrně odstraňte nadbytečný tuhý nebo mazlavý materiál pomocí stěrky (pohybem od okraje směrem ke středu, aby se skvrna ještě víc nerozmazala).

Čištění provádějte podobným způsobem jako v případě kapalných skvrn.

Části bonbónů, žvýkačka: na skvrnu položte led, aby zbytek ztuhl, a poté postupujte jako při odstraňování tuhých skvrn.



Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: mohlo by to mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/zpětná montáž původně namontovaných snímatelných částí vozidla

Pokud musíte sejmut snímatelné části pro vyčištění vnitřního prostoru (například krycí koberečky), vždy je pak nezapomeňte nainstalovat zpět na správnou stranu (krycí kobereček řidiče vždy znovu na stranu řidiče atd.) a upevnit je pomocí prvků dodaných spolu s vybavením (například krycí koberečky řidiče musí být vždy uchyceny pomocí předinstalovaných uchycovacích prvků).

V každém případě při stojícím vozidle zkontrolujte, zda řízení skutečně nic nebrání (předměty bránící pedálům v pohybu, riziko zaklínění podpatků krycím koberečkem atd.).

Čeho byste se měli vyvarovat

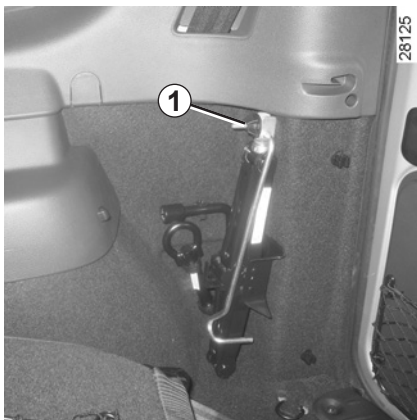
Důrazně nedoporučujeme umísťovat do oblasti větracích otvorů předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., které by mohly poškodit plášť palubní desky.



Kapitola 5: Praktické rady

Přípravky	5.2
Defekt	5.3
Sada pro nahuštění pneumatik	5.4
Ozdobné kryty-ráfky	5.7
Výměna kola	5.8
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.10
Výměna žárovek	5.13
Přední světla	5.13
Mlhová světla	5.14
Zadní světla	5.15
Boční blikáče	5.18
Vnitřní osvětlení	5.19
Pojistky	5.22
Akumulátor	5.25
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.27
Stírátko stěračů	5.28
Odtahování: odstranění poruchy	5.29
Tažení přívěsu: tažné zařízení	5.31
Přípravná instalace pro autorádio	5.32
Příslušenství	5.33
Provozní závady	5.34

NÁŘADÍ



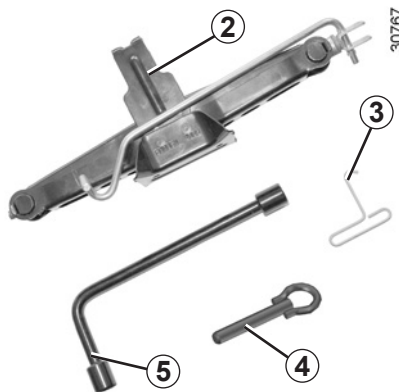
Přístup k přípravným

Nářadí je uloženo v zavazadlovém prostoru.

Vybavení nářadím závisí na typu vozidla.

Zvedák 2

Pro použití zvedáku odšroubujte matici **1**. Při jejím zpětném umístění řádně zvedák složte a až poté jej umístíte do místa jeho uložení. Pro upevnění zvedáku našroubujte matici.



Klíč na ozdobné kryty 3

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

Tažné oko 4

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.

Klíč na kola 5

Slouží k zablokování/odblokování šroubů kol a/nebo přístup k rezervnímu kolu.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění.

Jsou-li dodány šrouby kol, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

DEFEKT

V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

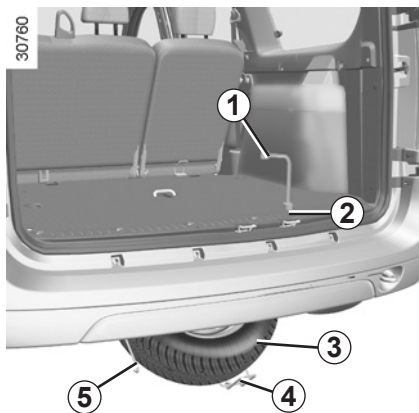
Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

Rezervní kolo 3

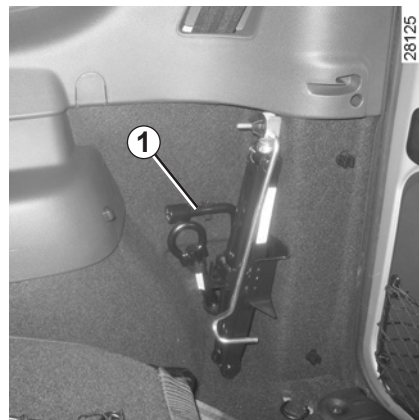
Je umístěno v rámu 5 pod vozidlem.

Pro získání přístupu k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- povolte šroub 2 pomocí klíče kol 1 umístěného v zavazadlovém prostoru.



- uchopte rám za rukojeť 4 a vyjměte jej.
- Uvolněte rezervní kolo.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahraďte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A**, poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

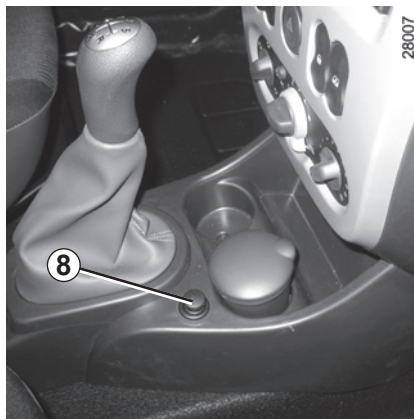
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



V případě defektu použijte, podle vozidla, sadu umístěnou pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru: otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.



Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Při zapnutém zapalování

- zapojte koncovku **7** do zásuvky příslušenství na palubní desce vozidla **8**,
- odšroubujte uzávěr ventilu příslušného kola a našroubujte na něj husticí koncovku **6**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz. štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **4**),
- upravte tlak: pro zvýšení proveďte huštění pomocí sady.

Není-li dosaženo požadovaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

27295



Jakmile je pneumatika správně nahuštěná, sadu sejměte: pomalu odšroubujte husticí koncovku 6, abyste zabránili vystříknutí.

Na místo viditelné pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek 9 s jízdními omezeními.

Uložte sadu.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

Okamžitě se rozjeďte a po 10 kilometrech nebo 10 minutách jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.

Pokud je tlak nižší než je předepsáno, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

Pokyny pro použití sady

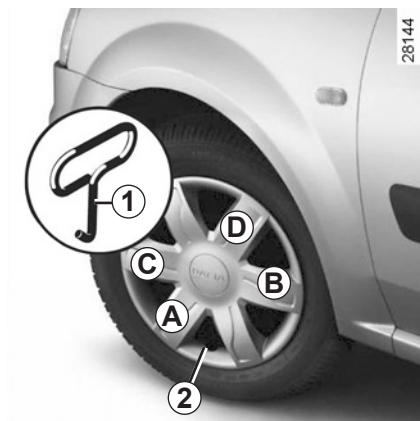
Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY



Ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení ventilu **2**.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.



Střední ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **4** tak, že klíč zasunete do uložení **3**.

Pro jeho vrácení orientujte uložení **3** vzhledem k ráfku, připněte jej a namontujte zpět matici pomocí klíče **4**.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste mohli klíč v případě ztráty nahradit.

VÝMĚNA KOLA (1/2)

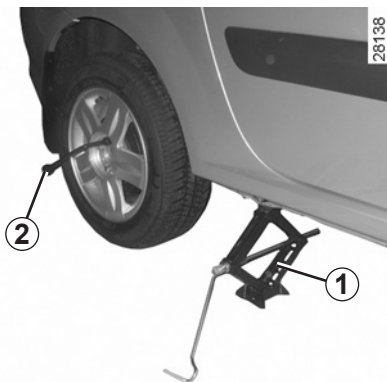


Spustte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném vodorovném a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku). Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu P u automatických převodovek). Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

Demontujte ozdobný kryt (viz odstavec „Ozdobné kryty - ráfky“).

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola 2. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem kol, můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.

Umístěte zvedák vodorovně, hlava zvedáku musí být zasunuta do dolní mezery karoserie co nejbližší k opravovanému kolu. Začněte zvedák 1 šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.



Pro vyloučení jakéhokoli nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

Demontujte šrouby.

Vytáhněte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, použijte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.

Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 105 Nm).

Poznámka: zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Když je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení **1**, které jsou **tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, **pak** je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Drobné nehody během jízdy, jako například najetí na chodník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky či změnit geometrii přední nebo zadní nápravy.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce značky.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 4).

Tlak se musí kontrolovat zastavena - při teplém počasí nebo po rychlé jízdě dochází k jeho zvýšení.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3** bar.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umísť na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaný uzávěr ventilu může poškodit pneumatiky a způsobit ztrátu tlaku. Vždy používejte uzávěry ventilů identické s uzávěry namontovanými ve výrobě a zcela je našroubujte.

Záměna kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Montáž jiných než předepsaných pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- Problémy při montáži řetězů.

PNEUMATIKY (3/3)

Zimní provoz

Řetězy

Na přední kola nasad'te sněhové řetězy.



Nasazení sněhových řetězů jenom na zadní kola je zakázané.

Nasazení sněhových řetězů je možné pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na Vašem vozidle původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy.

Obrat'te se na značkový servis.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat na **všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

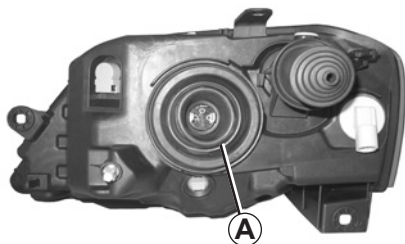
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

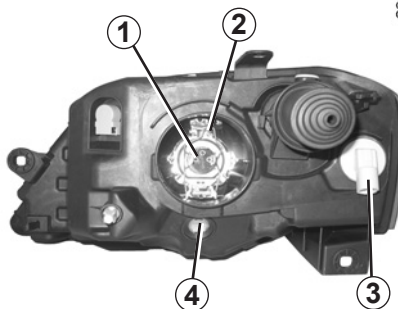
PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Výměnu dále popsaných žárovek můžete provádět sami. Přesto Vám doporučujeme, pokud Vám manipulace bude připadat obtížná, nechávat si je vyměnit u zástupce značky.

Dálková světla/tlumená světla

Demontujte kryt A.



Demontujte konektor žárovky 1. Uvolněte pružinu 2 a žárovku vyjměte.

Typ žárovky: H4 s ochranou proti U.V. záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky 3 o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: PY21W.

Po výměně žárovky dbejte na správné umístění krytu.

Přední obrysové světlo

Demontujte držák žárovky 4, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

V souladu s místní legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Přední mlhová světla 1

Obrat'te se na značkový servis.

Typ žárovky: H11.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit svoje vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce značky.



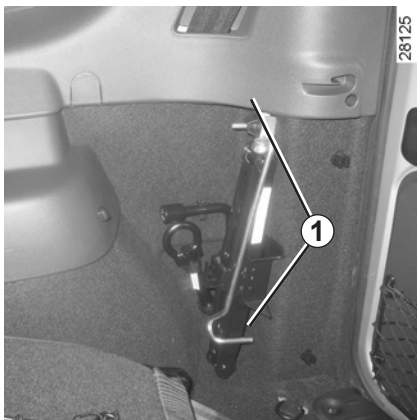
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



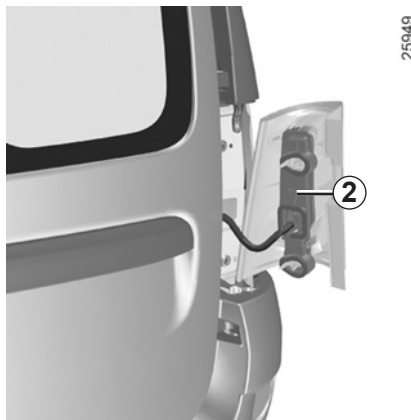
Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)



Směrová/obrysová a brzdová světla

Při demontáži světla odšroubujte šrouby **1**.

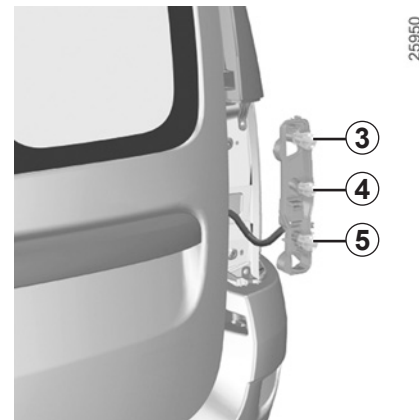


Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Opatrně odepněte držák žárovky **2** pro přístup k žárovkám.

Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



3 Obrysová a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21/5W**.

4 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **PY21W**.

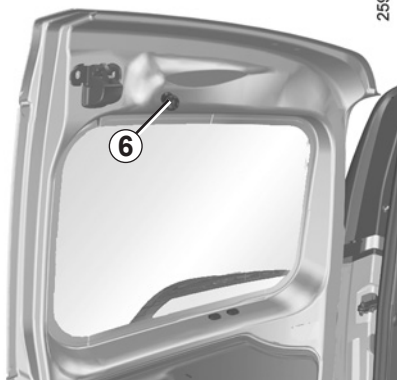
5 Couvací světlo (na pravé straně)

nebo

Mihové světlo (na levé straně)

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21W**.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)



Třetí brzdové světlo

Vyšroubujte matici **6** a vysuňte brzdové světlo z jeho uložení.



Typ žárovky 7: P21W.

Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)



Svítlidlo státní poznávací značky

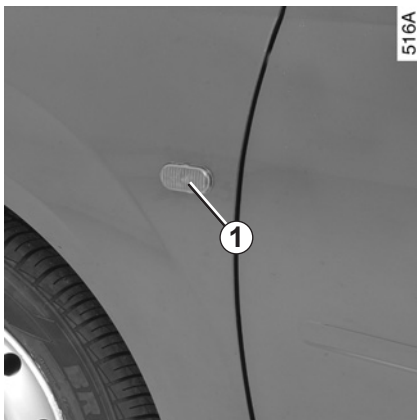
Odšroubujte šroub 8 pomocí plochého šroubováku.

Demontujte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce 9.



Typ žárovky 9: W5W.

BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Odepněte blikač **1** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).



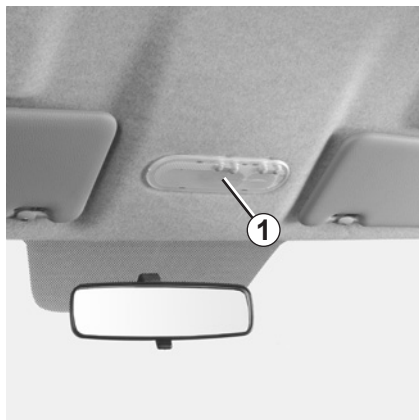
Otočte držákem žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: WY5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

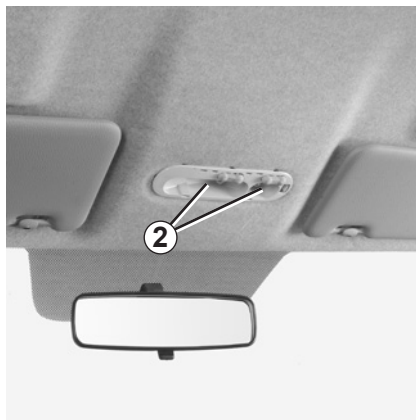
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/3)



Stropní osvětlení

Uvolněte rozptylovač **1** pomocí nástroje typu plochý šroubovák.

Uvolněte příslušnou žárovku.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 2: W5W.



Zadní stropní osvětlení (podle vybavení vozidla)

Uvolněte rozptylovač **3** pomocí nástroje typu plochý šroubovák.

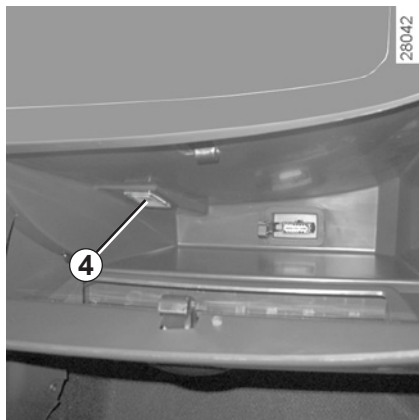
Uvolněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

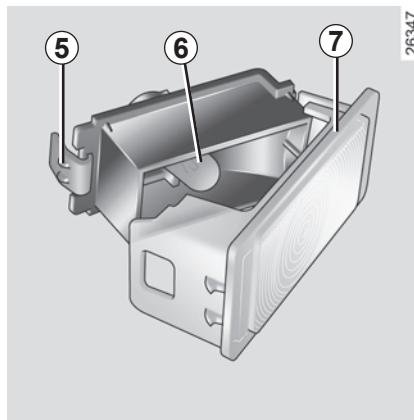
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/3)



Osvětlení odkládací skříňky (podle vybavení vozidla)

Uvolněte světlo **4** nástrojem jako je plochý šroubovák, přičemž zatlačte na jazýček, aby se svítidlo překlápilo směrem dovnitř.

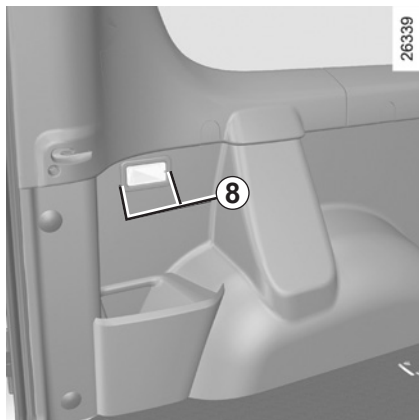
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **5**, abyste uvolnili difuzor **7** a dostali se k žárovce **6**.

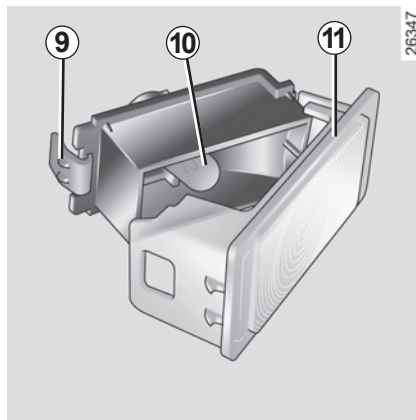
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/3)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte světlo **8** nástrojem jako je plochý šroubovák, přičemž zatlačte na jazýček, aby se svítidlo překlápilo směrem do zavazadlového prostoru.



Stiskněte jazýček **9**, abyste uvolnili difuzor **11** a dostali se k žárovce **10**.

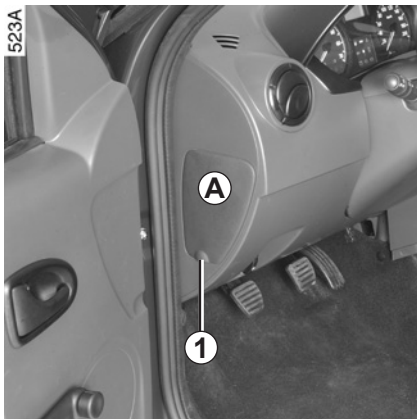
Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

POJISTKY (1/3)

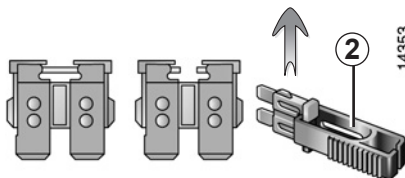


Pojistky v kabině

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek. Uvolněte příklop **A**, přičemž si pomozte výřezem **1**.

Pojistky rozeznáte podle štítků s přiřazením pojistek, který je na zadní straně příklopů **A**.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

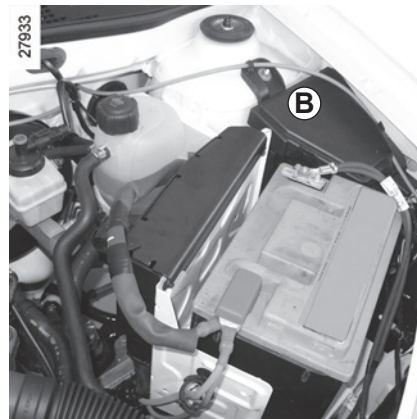


Sworka 2

Pojistku uvolněte kleštěmi **2** umístěnými na zadní straně příklopů **A**.

Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Pojistky v motorovém prostoru B

Některé funkce jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skřínce **B**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

POJISTKY (2/3)

Určení pojistek v kabině (jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	ABS		Zamknutí otevíratelných částí		Elektrické ovládání předních oken
	Autorádio		Odmrazování zadního skla		Vnitřní osvětlení
STOP	Brzdová světla		Přípravná instalace pro alarm		Elektrické zpětné zrcátko
	Klimatizace		Houkačka		Topení
	Přední mlhová světla	UCH	Hlavní napájení		Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
	Přístrojová deska Vstřikování		Vyhřívání sedadel		Airbag
	Přední stěrače		Odmrazování zpětných zrcátek		Pravé dálkové světlo

POJISTKY (3/3)

Určení pojistek v kabině

(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	Levé dálkové světlo		Blokace startování
	Levé tlumené světlo		Couvací světlo
	Pravé tlumené světlo		Posilovač řízení
	Pravé obrysové světlo		Automatická převodovka
	Levé obrysové světlo	CNG	Nepoužito
	Zadní mlhové světlo		
	Elektrické ovládání zadních oken		

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit na + po zapnutí zapalování.



Určité akumulátory mohou vykazovat různá specifika týkající se dobíjení. Informujte se u svého zástupce značky. Předcházejte jakémukoli riziku vzniku jisker, které by mohly okamžitě způsobit explozi a dobíjení provádějte v řádně větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

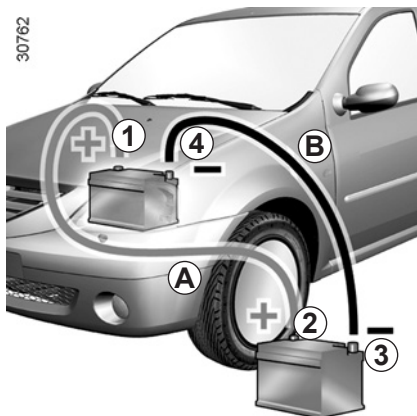
Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

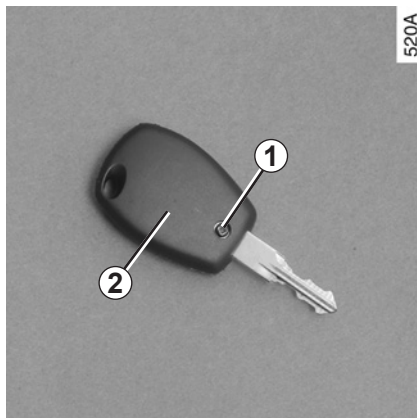
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí vážného poranění a/nebo poškození vozidla.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

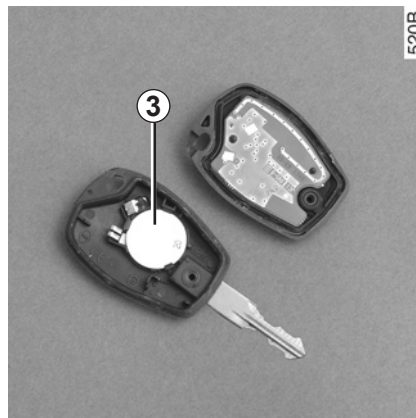


Výměna baterie

Odšroubujte šroub **1** a následně odepněte kryty **2**.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.



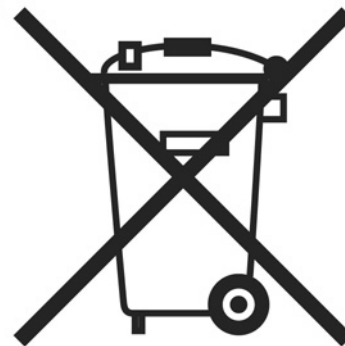
Vyměňte baterii **3**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Typ baterie: CR 2016.

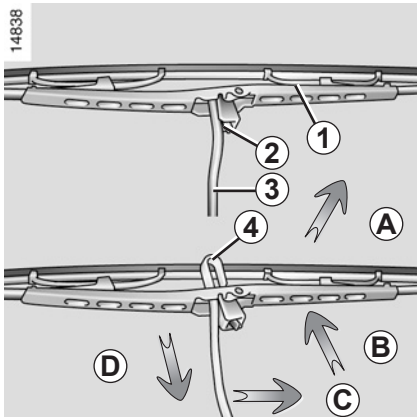
Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně připnut a zda je šroub řádně utažen.

28913



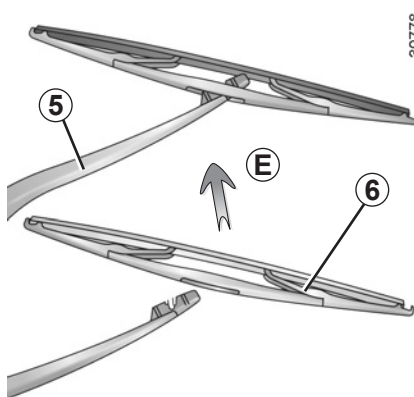
Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 3.
- Nastavte stírátko do vodorovné polohy (pohyb A).
- Stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače (pohyb D).
- Posuňte stírátko (pohyb C) a následně je zvedněte (pohyb B), abyste jej uvolnili.



Výměna stírátko zadního stěrače (křídlové dveře)

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko vyjměte (pohyb E).

Zpětná montáž stírátko předního nebo zadního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy a vyprošťování (1/2)

Postup při odtahování

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). V noci musí být vozidlo osvětlené. V případě přítomnosti tažného zařízení jej odpojte.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování, stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla.

Obraťte se na značkový servis.

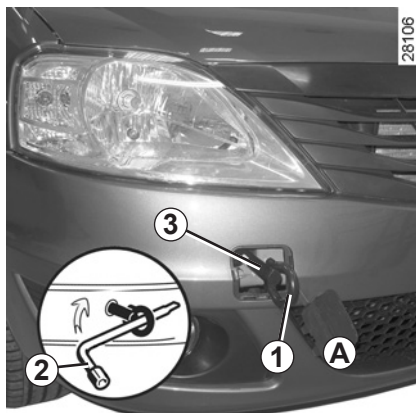
Používejte výhradně:

- **Vpředu, tažné oko 1** (umístěno v bloku nářadí) a **odtahovací úchyt 3**.
- **Vzadu, odtahovací úchyt 4**.

Tyto odtahovací body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Během tažení nevyjímejte klíč ze startovacího spínače.



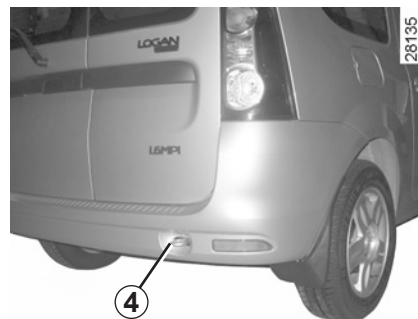
Přední úchyt pro odtahování 3

Odepněte kryt **A** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje.

Zašroubujte tažné oko 1 na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte dotažení pomocí klíče na matici kol 2, umístěného v zavazadlovém prostoru.



Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.



Zadní úchyt pro odtahování 4



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy a vyprošťování (2/2)

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

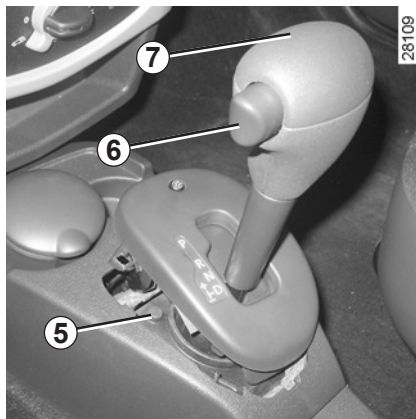
Když je motor vypnutý, mazání převodovky již není zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo ho odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



Při ukládání nářadí uložte jednotlivá náčiní do kufříku do stejné polohy, jako byly umístěny původně.

Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

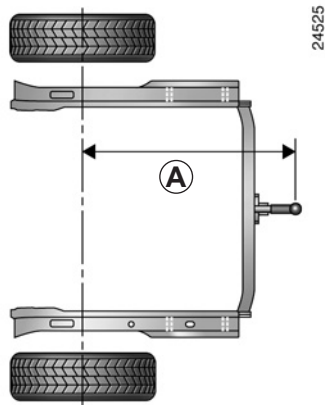


V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

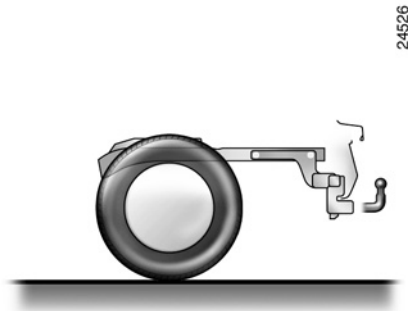
Za tímto účelem odepnete kryt na základně páky.

Současně stiskněte tlačítko **5** viditelné na manžetě a tlačítko **6** pro odjištění umístěné na páce **7**.

ODTAHOVÁNÍ: tažné zařízení



A = 918 mm.



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a ne- brzděného přívěsu:

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

PŘÍPRAVA PRO MONTÁŽ AUTORÁDIA



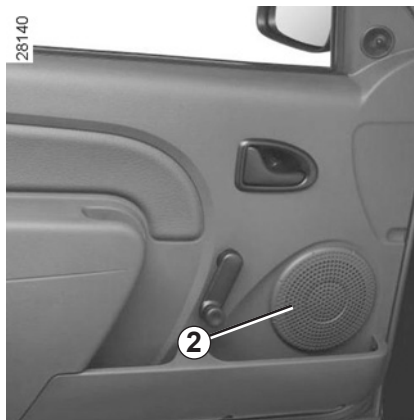
Úložný prostor pro autorádio 1

Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostory pro:

- autorádio 1,
- přední reproduktory 2,
- zadní reproduktory 3.

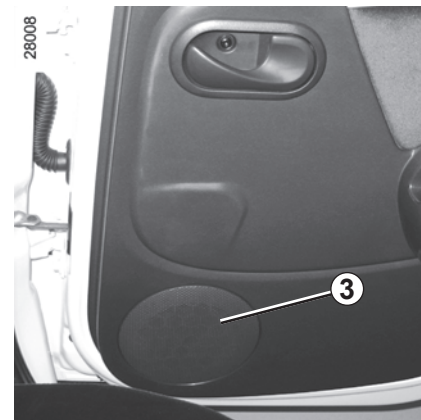
Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

Odepněte a demontujte odkládací schránku 1.



Umístění předního reproduktoru 2

Uvolněte z uchycení kryt 2 nástrojem typu plochý šroubovák.



Umístění zadního reproduktoru 3

Uvolněte z uchycení kryt 3 nástrojem typu plochý šroubovák.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech ústroj, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, z bezpečnostních důvodů se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyčis- títe, pokud obsahují stopy oxidace.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění/vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem (přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Ověřte tlak vzduchu v pneumatikách; jestliže v tom není příčina, dejte překontrolovat jejich stav ve značkovém servisu.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškození těsnění hlavy válce, vadné vodní čerpadlo.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina oleje je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
Kontrolka tlaku oleje dlouze nezhasíná nebo při akceleraci svítí.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. nebo	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částečkového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Posilovač řízení je tuhý.	Prasklý řemen.	Nechte řemen vyměnit.
	Nedostatek oleje posilovače řízení.	Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Pískání	Špatně umístěná střešní anténa.	Nastavte anténu.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí.	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a zkontrolujte nádržku s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
Výstražná kontrolka výměny oleje po výměně oleje svítí.	Po výměně oleje nebyla provedena nová inicializace.	Po výměně oleje znovu inicializujte výstrahu, viz. odstavec „Nové nastavení výstrahy pro výměnu oleje“ v kapitole 4.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

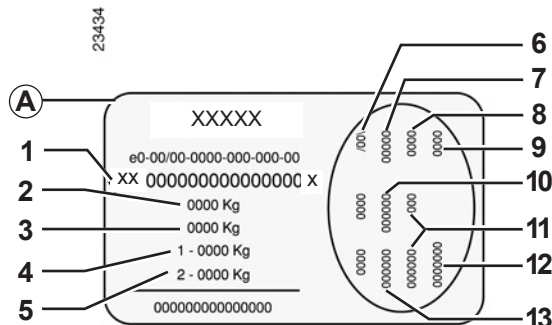
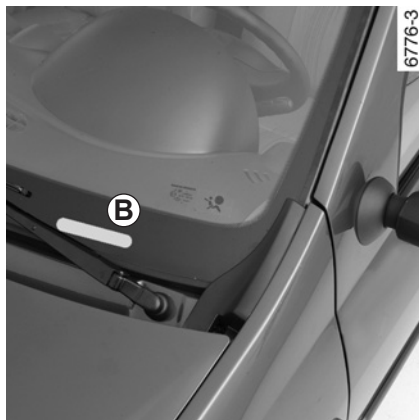
FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obratťe se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obratťe se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické údaje

Identifikační štítky	6.2
Charakteristika motorů	6.4
Rozměry	6.5
Hmotnosti/Hmotnost přívěsu	6.6
Náhradní díly a opravy	6.9

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



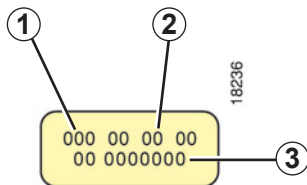
Údaje uvedené na výrobním štítku **A** je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
(U některých vozidel je číslo uvedeno také na štítku **B**)
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA na zadní nápravu
- 6 Technické charakteristiky vozidla

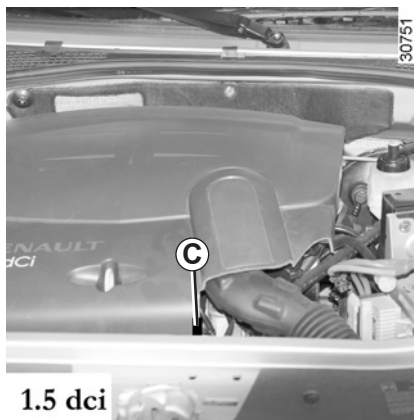
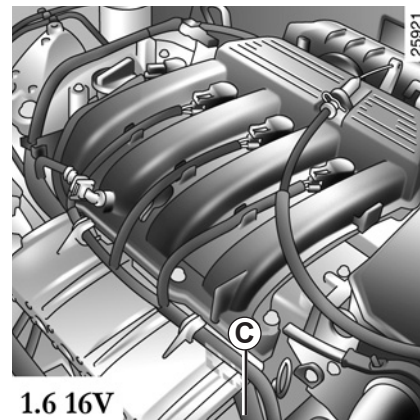
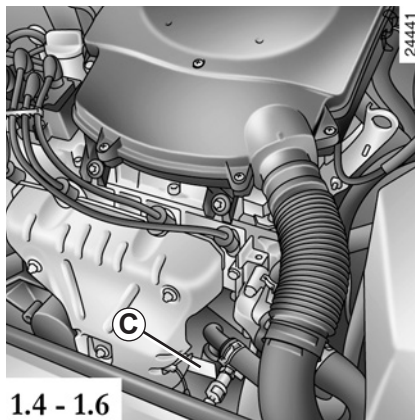
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTOR



Údaje uvedené na motorovém štítku **C** uvádějte při veškerém písemném kontaktu nebo v objednávkách (umístění se liší dle typu motoru).

- 1 Typ motoru
- 2 Rozlišovací číslo motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

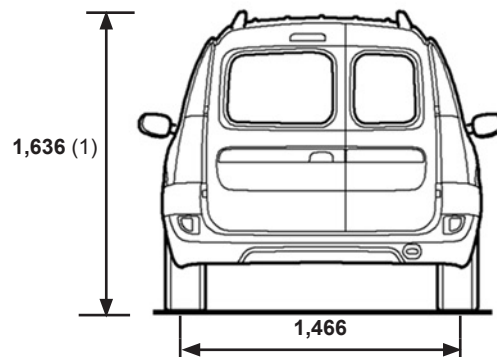
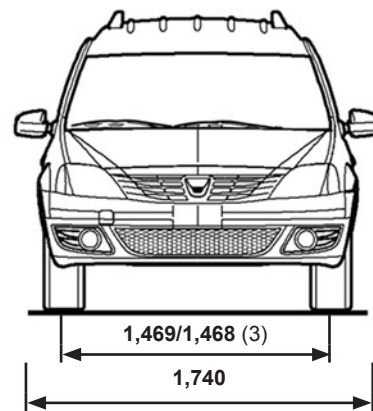
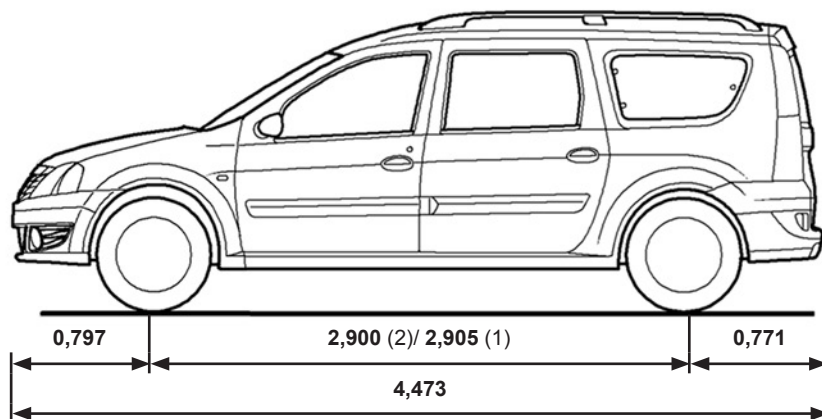


TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORŮ

Verze	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (vyznačený na štítku motoru)	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Obsah válců (cm³)	1390	1598		1461
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzín bezpodmínečně , oktanové číslo uvedené na štítku umístěném na krytu hrdla palivové nádrže. V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzin. – oktanové číslo 91 u vozidla se štítkem uvádějícím 95, 98. – oktanové číslo 87 u vozidla se štítkem uvádějícím 91, 95, 98.			Motorová nafta. Štítek umístěný na krytu hrdla palivové nádrže obsahuje informace ohledně povoleného paliva.
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na zástupce značky. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.			

ROZMĚRY (v metrech)

28126



(1) U nezatíženého vozidla

(2) Při naložení

(3) Provedení dodávka

HMOTNOSTI (v kg) (1/3)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na značkový servis.

Provedení DODÁVKA	1.4	1.6	1.5 dCi
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)		
Hmotnost brzděného přívěsu	výpočet: MTR - MMAC		
Hmotnost nebrzděného přívěsu	605		600
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75		
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)		

Hmotnost přívěsu (tažení přívěsu, lodi atd.).

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet hmotnosti přívěsu stanovené místní legislativou, zejména předpisy pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.
V případě tažení vozidla **nesmí být celková dovolená hmotnost (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. I přesto se toleruje:
překročení zadní MMTA o 15 %,
překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze jednoho z uvedených případů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní sestavy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg) (2/3)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na značkový servis.

Provedení s 5 místy	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ kapitole 6)			
Hmotnost brzděného přívěsu	výpočet: MTR - MMAC			
Hmotnost nebrzděného přívěsu	620	635	650	640
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75			
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)			

Hmotnost přívěsu (tažení přívěsu, lodi atd.).

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet hmotnosti přívěsu stanovené místní legislativou, zejména předpisy pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.
V případě tažení vozidla **nesmí být celková dovolená hmotnost (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. I přesto se toleruje: překročení zadní MMTA o 15 %, překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze jednoho z uvedených případů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní sestavy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg) (3/3)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na značkový servis.

Provedení se 7 místy	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)			
Hmotnost brzděného přívěsu	výpočet: MTR - MMAC			
Hmotnost nebrzděného přívěsu	635	650	660	665
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75			
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)			

Hmotnost přívěsu (tažení přívěsu, lodi atd.).

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet hmotnosti přívěsu stanovené místní legislativou, zejména předpisy pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.

V případě tažení vozidla **nesmí být celková dovolená hmotnost (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. I přesto se toleruje:

překročení zadní MMTA o 15 %,
překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze jednoho z uvedených případů).

- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní sestavy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.



ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	2.12 – 2.13
airbag.....	1.15 → 1.20
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.35
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.33
akumulátor.....	4.11
oprava	5.25 – 5.26
automatická převodovka (použití).....	2.14 → 2.16
autorádio	
přípravná instalace.....	5.32

B

baterie (dálkové ovládání)	5.27
bezpečnost dětí	1.2, 1.4, 1.21 → 1.32
bezpečnostní pásy.....	1.10 → 1.20
blikače	1.54, 5.13
blokace startování	1.7
boční směrová světla.....	5.18
bodová svítidla.....	3.11
brzdová kapalina	4.7
brzdový asistent pro nouzové situace	2.13

Č

čerpadlo posilovače řízení.....	4.9
---------------------------------	-----

D

dálkové ovládání zamykání	1.2 – 1.3
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.33
dělicí síťka	3.25
děti.....	1.4 → 1.6
dětská sedačka.....	1.21 → 1.32
dětské zádržné systémy	1.21 → 1.32
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.15 → 1.18
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	5.22 → 5.24
dveře.....	1.4 → 1.6

E

elektrické zamykání dveří.....	1.4
--------------------------------	-----

F

filtr.....	4.10
částicový	2.5
kabiny.....	4.10
palivový naftový.....	1.59, 4.10
vzduchový	4.10

H

hladina motorového oleje	4.5 – 4.6
hladina paliva.....	1.44
hladiny	4.4, 4.7 → 4.9
hmotnost.....	6.6 → 6.8
hodiny	1.49
houkačka	1.54
huštění pneumatik	4.12

CH

charakteristiky motorů	6.4
chladicí kapalina	
motoru	4.8

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3

J

jízda	2.2 → 2.9, 2.11 → 2.16
-------------	------------------------

K

kapota motoru.....	4.2 – 4.3
karosérie (údržba)	4.13 → 4.15
katalyzátor	2.4
klíč na kola.....	5.2
klíč na ozdobné kryty kol	5.2
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač	
použití.....	1.2
klíče	1.2 – 1.3
výměna baterie.....	5.27
klimatizace.....	3.2 → 3.8
kontrolky	1.40 → 1.48

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

kontrolní přístroje 1.40 → 1.49, 1.51 – 1.52
kryt zavazadelníku 3.26

L

lak
 označení 6.2
 údržba 4.13

M

měrka motorového oleje 4.4 → 4.6
místo řidiče 1.36 → 1.39
mlhová světla 1.52
montáž autorádia 5.32
montáž příslušenství 5.33
motor
 technické údaje 6.4
motorový olej 4.4 → 4.6
mytí 4.13 → 4.15

N

nádrž
 brzdové kapaliny 4.7
 chladicí kapaliny 4.8
 ostřikovačů 4.8
náhradní díly 6.9

O

objem palivové nádrže 1.57
objemy mechanických ústrojí 4.4, 4.11
odkládací přihrádka 3.14 → 3.17
odkládací schránka 3.14
odmlžení
 čelní sklo 3.6
odmrazování
 zadní sklo 1.55
odstraňování emisí
 doporučení 2.6 → 2.8
okna 3.9 – 3.10
opěrky hlavy 1.8, 3.18
ostřikovače 1.55, 4.8

osvětlení zavazadlového prostoru
 výměna žárovek 5.21
osvětlení:
 vnější 1.51 – 1.52, 5.13 → 5.18
 vnitřní 3.11, 5.19 → 5.21
ovládání 1.36 → 1.39
ovládání oken 3.9 – 3.10
ozdobné kryty 5.7

P

palivo
 doporučení k hospodárnému provozu 2.6 → 2.8
 naplnění 1.58
 specifikace 1.57, 6.4
palivová nádrž 1.57 → 1.59
palubní deska 1.36 → 1.39
palubní počítač 1.45 → 1.48
píchnutí pneumatiky 5.3, 5.8 – 5.9
plnicí palivový balónek 1.59
pneumatiky 4.12, 5.10 → 5.12
pojistky 5.22 → 5.24
popelníky 3.13
posilovač řízení 2.11, 4.9
praktické rady .. 1.59, 5.3, 5.7 → 5.14, 5.18, 5.22 → 5.27, 5.33 → 5.38
protiblokovací systém: ABS 2.12 – 2.13
provoz s obytným přívěsem 6.6 → 6.8
provozní závady 5.34 → 5.38
přeprava dětí 1.21 → 1.32
přeprava předmětů
 v zavazadlovém prostoru 3.23 – 3.24
přidrzná rukojeť 3.12
příklop hrdla palivové nádrže 1.57
přípravná instalace pro autorádio 5.32
příslušenství 5.33
přístrojová deska 1.40 → 1.44

R

reproduktory
 umístění 5.32
rezervní kolo 5.3, 5.10 → 5.12

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

rozměry.....	6.5
ruční brzda.....	2.11

Ř

řadicí páka	2.10
řazení rychlostních stupňů.....	2.14 → 2.16

S

sada pro nahuštění pneumatik	5.4 → 5.6
seřízení místa řidiče	1.10 → 1.14, 3.18
seřízení předních sedadel	1.9
seřízení světlometů	1.53
signál nebezpečí.....	1.54
signalizační osvětlení	1.51 – 1.52
sluneční clona.....	3.12
specifikace paliva	1.57
spuštění motoru.....	2.3
start.....	2.2 – 2.3
startovací spínač	2.2
stěrače	1.55, 5.28
stírátko	5.28
stírátko stěračů	5.28
střešní nosič	3.27
stropní svítidlo	3.11
světelná signalizace	1.54
světla:	
brzdová	5.15 – 5.16
couvací.....	5.15, 5.17
dálková.....	1.51, 5.13
mlhová.....	1.52, 5.14
nouzová.....	1.54
obrysová.....	1.51, 5.13
seřízení	1.53
směrová	1.54, 5.13
tlumená	1.51, 5.13
světlomety	1.51 → 1.53
přídavné	5.14
seřízení	1.53
systém blokace startování.....	1.7
systém proti odcizení (spínač).....	2.2

Š

šetření palivem	2.6 → 2.8
-----------------------	-----------

T

tažná oka	5.2, 5.29 – 5.30
tažná zatížení	6.6 → 6.8
technické charakteristiky	6.2 → 6.4, 6.9
tlak v pneumatikách.....	4.12, 5.11
topení.....	3.2 → 3.8

U

údržba	
karosérie	4.13 → 4.15
mechanické díly	4.4, 4.7 → 4.9, 4.11
vnitřní obložení.....	4.16 – 4.17
ukazatele	
směrové	1.54
ukostření.....	6.6 → 6.8
úložné prostory.....	3.14 → 3.17
úprava.....	3.14 → 3.17
uzávěr palivové nádrže.....	1.57

V

vazná oka	3.23 – 3.24
ventilace	
klimatizace	3.4 → 3.8
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	6.6 → 6.8
oprava	5.29 – 5.30
tažné zařízení.....	5.31
vnitřní obložení	
údržba	4.16 – 4.17
volant	
seřízení	1.49
volicí páka automatické převodovky.....	2.14 → 2.16
výměna kola	5.8 – 5.9
výměna žárovek	5.13 → 5.18
vypuštění	4.6
výstražné osvětlení.....	1.54

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

Z

záběh.....	2.2
zadní lavice.....	3.19 → 3.22
zadní sedadla	
funkce.....	3.19 → 3.22
zadní sklo	
odmízení.....	1.37, 1.42
zamknutí dveří.....	1.5
zamykání dveří.....	1.4 – 1.5
zapalovač cigaret.....	3.13
zásuvka pro příslušenství.....	3.13
závady	
funkční poruchy.....	5.34 → 5.38
zpětná zrcátka.....	1.50
zpětný chod	
přechod.....	2.10
zrcátka.....	3.12
zvedák.....	5.2, 5.8 – 5.9
zvedání vozidla	
výměna kola.....	5.3, 5.7 → 5.9
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.....	2.5
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem.....	2.4
zvuková signalizace.....	1.5 – 1.6, 1.52
zvukový signál překročení nastavené rychlosti.....	1.43

Ž

žárovky	
výměna.....	5.13 → 5.18
životní prostředí.....	2.9